



JEDNOSTKA CERTYFIKUJĄCA

The Certification Body

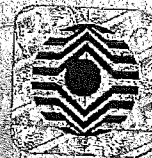
CENTRUM NAUKOWO-BADAWCZE OCHRONY PRZECIWOPOŻAROWEJ

im. Józefa Tułiszewskiego

SCIENTIFIC AND RESEARCH CENTRE
FOR FIRE PROTECTION

POLSKA

05-420 Józefów k/Otwocka, ul. Nadwiślańska 213



CERTYFIKAT ZGODNOŚCI

CERTIFICATE OF ACCORDANCE

Nr 2680/2009

Zgodnie z rozporządzeniem Ministra Infrastruktury z dnia 11 sierpnia 2004 r. w sprawie sposobów deklarowania zgodności wyrobów budowlanych oraz sposobu znakowania ich znakiem budowlanym (Dz. U. 2004 Nr 198, poz. 2041), stwierdza się, że wyrób budowlany:

**Łącznik elastyczny węzowy do urządzeń gaśniczych tryskaczowych
RAPIDROP, typ: SP**

wprowadzony do obrotu
przez:

Rapidrop Ltd.
Manasty Road
Peterborough, PE2 6UP, Anglia

wyprodukowany przez:

Rapidrop Ltd.
Manasty Road
Peterborough, PE2 6UP, Anglia

spełnia wymagania:

Aprobaty Technicznej CNBOP nr AT-1106-0211/2008 wydanie 2
z dnia 21.11.2008 r.

W ocenie zgodności zastosowano system 1.

Opis oraz warunki dotyczące stosowania wyrobu budowlanego określa załącznik stanowiący integralną część certyfikatu.

Certyfikat pozostaje w mocy pod warunkiem przestrzegania przez Dostawcę wymagań zawartych w umowie Nr 11/DC/2009

Okres ważności certyfikatu

od 22.05.2009 r.

do 20.11.2013 r.

pod warunkiem, że wymagania określone w powoływanej specyfikacji technicznej lub warunki produkcji w zakładzie albo sam system zakładowej kontroli produkcji nie ulegnie znaczącym zmianom.

KIEROWNIK
JEDNOSTKI CERTYFIKUJĄCEJ

st. kpt. mgr inż. Jacek Zboina



DYREKTOR
CENTRUM NAUKOWO-BADAWCZEGO
OCHRONY PRZECIWOPOŻAROWEJ

ml. bryg. dr inż. Dariusz Wróblewski

Józefów, dnia: 22 maja 2009 r.

DC/29/18.05.2009



JEDNOSTKA CERTYFIKUJĄCA

The Certification Body

CENTRUM NAUKOWO-BADAWCZE OCHRONY PRZECIWPÓŻAROWEJ

im. Józefa Tuliszkowskiego

SCIENTIFIC AND RESEARCH CENTRE
FOR FIRE PROTECTION

POLSKA

05-420 Józefów k/Otwocka, ul. Nadwiślańska 213



ZAŁĄCZNIK DO CERTYFIKATU

ANNEX TO CERTIFICATE

Nr 2680/2009

Nazwa i typ wyrobu: Łącznik elastyczny węzowy do urządzeń gaśniczych tryskaczowych
RAPIDROP, typ: SP

wprowadzony do obrotu przez: Rapidrop Ltd.
Manasty Road,
Peterborough, PE2 6UP, Anglia

Opis oraz warunki dotyczące stosowania wyrobu budowlanego:

- | | |
|----------------------------------|--|
| 1. Średnica nominalna węża: | DN 25 |
| 2. Długość: | 780, 1000, 1220 lub 1540 mm |
| 3. Gwint przyłącza wlotowego: | R 1, R 1 1/4, lub 1" NPT |
| 4. Gwint przyłącza wylotowego: | Rc 1/2, Rc 3/4, R 1, 1/2" NPT lub 3/4" NPT |
| 5. Kształtka wlotowa: | prosta |
| 6. Kształtka wylotowa: | prosta |
| 7. Minimalny promień zgięcia: | 75 mm |
| 8. Maksymalne ciśnienie robocze: | 16 bar |

**Wniosek o przeprowadzenie
certyfikacji wyrobu:**

Nr B/3753/2009 z dnia 12.02.2009 r.

Aprobata techniczna:

Nr AT-1106-0211/2008 wydanie 2 z dnia 21.11.2008 r.
wydana przez Zakład Aprobat Technicznych CNBOP

Dokumentacja techniczna:

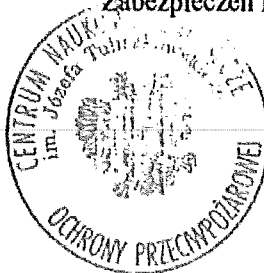
Rysunek nr DA-SP-01A z dnia 20.02.2001 r.

Sprawozdania z badań:

Nr 206538 z dnia 01.02.2002 r. sporządzone przez BRE
Fire and Risk Science Division, oraz nr 4414/BS/09 z dnia
22.04.2009 r. sporządzone przez Zespół Laboratoriów
Technicznego Wyposażenia Straży Pożarnej i Technicznych
Zabezpieczeń Przeciwpowodziowych BS CNBOP

KIEROWNIK
JEDNOSTKI CERTYFIKUJĄCEJ

st. kpt. mgr inż. Jacek Zboina



DYREKTOR
CENTRUM NAUKOWO-BADAWCZEGO
OCHRONY PRZECIWPÓŻAROWEJ

ml. bryg. df inż. Dariusz Wróblewski

Józefów, dnia: 22 maja 2009 r.

DC/30/18.05.2009



JEDNOSTKA CERTYFIKUJĄCA

The Certification Body

CENTRUM NAUKOWO-BADAWCZE OCHRONY PRZECIWOŻAROWEJ

im. Józefa Tuliszkowskiego

SCIENTIFIC AND RESEARCH CENTRE
FOR FIRE PROTECTION

POLSKA

05-420 Józefów k/Otwocka, ul. Nadwiślańska 213



CERTYFIKAT ZGODNOŚCI

CERTIFICATE OF ACCORDANCE

Nr 2680/2009

ANEKS A1/2680/2009

Nazwa i adres Dostawcy
wyrobu:

Rapidrop Global Ltd.
Rutland Business Park, Newark Road
Peterborough, PE1 5WA, Anglia

zamiast

Rapidrop Ltd.
Manasty Road, Peterborough
PE2 6UP, Anglia

Wyrób:

Łącznik elastyczny węzowy do urządzeń gaśniczych tryskaczowych
RAPIDROP, typ: SP

Producent:

Rapidrop Global Ltd.
Rutland Business Park, Newark Road
Peterborough, PE1 5WA, Anglia

zamiast

Rapidrop Ltd.
Manasty Road, Peterborough
PE2 6UP, Anglia

Rozszerza się zakres certyfikatu o:

Łącznik elastyczny węzowy do urządzeń gaśniczych tryskaczowych RAPIDROP, typ: SPB

- | | |
|----------------------------------|--------------------------------------|
| 1. Średnica nominalna węża: | DN 25 |
| 2. Długość: | 780, 1000, 1220, 1540, 1830, 2500 mm |
| 3. Gwint przyłącza wlotowego: | R 1, 1" NPT, R ¾ lub ¾" NPT |
| 4. Gwint przyłącza wylotowego: | Rc ½ lub ½" NPT |
| 5. Kształtka wlotowa: | prosta |
| 6. Kształtka wylotowa: | prosta lub kolanko redukcyjne |
| 7. Minimalny promień zagięcia: | 75mm |
| 8. Maksymalne ciśnienie robocze: | 16 bar |

Spełnia wymagania:

Aprobaty Technicznej CNBOP nr AT-1106-0211/2008 wydanie 3 z dnia 28.01.2011 r.

Dokumentacja techniczna:

nr DA-SPB-01A z dnia 22.08.2002 r.

W oparciu o sprawozdania
z badań:

nr WAL 05041 z dnia 23.08.2005 r. oraz WAL 10080 z dnia 25.10.2010 r.
wykonane przez VdS Schadenverhütung GmbH

Podstawa rozszerzenia certyfikatu:

wniosek nr B/3955/2010 z dnia 13.12.2010 r. o rozszerzenie certyfikatu

Okres ważności aneksu:

od 25.02.2011 r.

do 20.11.2013 r.

KIEROWNIK
JEDNOSTKI CERTYFIKUJĄCEJ

ml. kpt. mgr inż. Tomasz Kielbasa



DYREKTOR
CENTRUM NAUKOWO-BADAWCZEGO
OCHRONY PRZECIWOŻAROWEJ

ml. bryg. dr inż. Dariusz Wróblewski

Józefów, dnia: 25 lutego 2011r.

for Commercial Suspended Ceilings

Flexible sprinkler hose with threaded end fittings are for use in commercial suspended ceilings. The flexible hoses are to be installed according to the manufacturer's directives. Unless indicated, the hoses have a rated working pressure of 175 psi (1205 kPa).

Models SPB, SPNB, SPWB

<i>Model</i>	<i>NPT in.</i>	<i>Hose Assembly length ft (m)</i>	<i>Equivalent Length of 1 in. Schedule 40 Pipe, ft (m)</i>
Rapidrop® -SPB-01A-NPT	1/2	2.5 (0.7)	14.6 (4.5)
Rapidrop® -SPB-02A-NPT	1/2	4 (1.2)	28.0 (8.5)
Rapidrop® -SPB-03A-NPT	1/2	5 (1.5)	50.2 (15.3)
Rapidrop® -SPB-04A-NPT	1/2	6.2 (1.8)	53.5 (16.3)
Rapidrop® -SPB-05A-NPT	1/2	8.3 (2.5)	67.1 (20.4)
Rapidrop® -SPNB-01A-NPT	1/2	2.5 (0.7)	14.6 (4.5)
Rapidrop® -SPNB-02A-NPT	1/2	4 (1.2)	28.0 (8.5)
Rapidrop® -SPNB-03A-NPT	1/2	5 (1.5)	50.2 (15.3)
Rapidrop® -SPNB-04A-NPT	1/2	6.2 (1.8)	53.5 (16.3)
Rapidrop® -SPNB-05A-NPT	1/2	8.3 (2.5)	67.1 (20.4)
Rapidrop® -SPWB-01A-NPT	1/2	2.5 (0.7)	14.6 (4.5)
Rapidrop® -SPWB-02A-NPT	1/2	4 (1.2)	28.0 (8.5)
Rapidrop® -SPWB-03A-NPT	1/2	5 (1.5)	50.2 (15.3)
Rapidrop® -SPWB-04A-NPT	1/2	6.2 (1.8)	53.5 (16.3)
Rapidrop® -SPWB-05A-NPT	1/2	8.3 (2.5)	67.1 (20.4)
Rapidrop® -SPB-01B-NPT	3/4	2.5 (0.7)	20.7 (6.3)
Rapidrop® -SPB-02B-NPT	3/4	4 (1.2)	32.1 (9.8)
Rapidrop® -SPB-03B-NPT	3/4	5 (1.5)	48.4 (14.7)
Rapidrop® -SPB-04B-NPT	3/4	6.2 (1.8)	56.6 (17.2)

Rapidrop® -SPB-05B-NPT	3/4	8.3 (2.5)	77.1 (23.5)
Rapidrop® -SPNB-01B-NPT	3/4	2.5 (0.7)	20.7 (6.3)
Rapidrop® -SPNB-02B-NPT	3/4	4 (1.2)	32.1 (9.8)
Rapidrop® -SPNB-03B-NPT	3/4	5 (1.5)	48.4 (14.7)
Rapidrop® -SPNB-04B-NPT	3/4	6.2 (1.8)	56.6 (17.2)
Rapidrop® -SPNB-05B-NPT	3/4	8.3 (2.5)	77.1 (23.5)
Rapidrop® -SPWB-01B-NPT	3/4	2.5 (0.7)	20.7 (6.3)
Rapidrop® -SPWB-02B-NPT	3/4	4 (1.2)	32.1 (9.8)
Rapidrop® -SPWB-03B-NPT	3/4	5 (1.5)	48.4 (14.7)
Rapidrop® -SPWB-04B-NPT	3/4	6.2 (1.8)	56.6 (17.2)
Rapidrop® -SPWB-05B-NPT	3/4	8.3 (2.5)	77.1 (23.5)

1 in. nominal dia. flexible metal hose for providing a connection to automatic sprinklers in commercial suspended ceilings. Approval is limited for use in commercial suspended ceilings. Approval is limited for use in commercial suspended ceilings with a bracket system manufactured by Rapidrop Limited.

The code of information for these model designations is as follows:

Marking	Description
Rapidrop®	Company Name & Trademark
SPB	The hose is threaded to a nipple on the inlet end and threaded to a reducer at the outlet.
SPNB	The hose is threaded to a nipple on the inlet end and the reducer is brazed to the flexible hose at the outlet

SPWB	The hose is brazed to a nipple on the inlet end and brazed to a reducer at the outlet
01 02 03 04 05	Flexible Hose Lengths: 01 = 780 mm 02 = 1,220 mm 03 = 1,540 mm 04 = 1,880 mm 05 = 2,500 mm
A	1/2 in. NPT
B	3/4 in. NPT

Company Name:	Rapidrop Limited
Company Address:	Manasty Rd, Cambridgeshire, Peterborough PE2 6UP, United Kingdom
Company Website:	http://www.rapidrop.com
Listing Country:	United Kingdom
Certification Type:	FM Approved



JEDNOSTKA CERTYFIKUJĄCA
The Certification Body

**CENTRUM NAUKOWO-BADAWCZE
OCHRONY PRZECIWOŻAROWEJ**

im. Józefa Tułuszkowskiego
SCIENTIFIC AND RESEARCH CENTRE
FOR FIRE PROTECTION
POLSKA
05-420 Józefów k/Otwocka, ul. Nadwiślańska 213



DOBROWOLNY CERTYFIKAT ZGODNOŚCI

VOLUNTARY CERTIFICATE OF ACCORDANCE

Nr 2608/2008

Zgodnie z art. 6 ust. 3 ustawy z dnia 30 sierpnia 2002 r. o systemie oceny zgodności
(t.j. Dz. U. z 2004 Nr 204, poz. 2037 z późn. zm.) stwierdza się, że wyrób:

Uchwyt przewodów rurowych do stałych urządzeń gaśniczych wodnych -
wieszak montażowy do blachy trapezowej, typ: MF-TSH

wprowadzony do obrotu
przez:

Hilti (Poland) Sp. z o.o.
ul. Puławska 491
02-844 Warszawa

wyprodukowany przez:

Industrias Ochoa, S.L.
Poligno Industrial Entrevías, Apto. De Correos 178
46190 Ribarroja del Turia, Hiszpania

spełnia wymagania:

WBO/16/13/CNBOP:2002 Wymagania, badania i kryteria oceny.
Uchwyty i wieszaki do stalowych przewodów rurowych stałych
urządzeń gaśniczych.

Opis oraz warunki dotyczące stosowania wyrobu określa załącznik stanowiący integralną część certyfikatu.

Certyfikat pozostaje w mocy pod warunkiem przestrzegania przez Dostawcę wymagań zawartych w umowie
Nr 26/DC/2008

Okres ważności certyfikatu

od 04.03.2008 r.

do 03.03.2013 r.

KIEROWNIK JEDNOSTKI
CERTYFIKUJĄCEJ

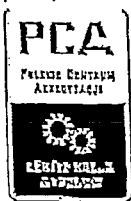
st. kpt. mgr inż. Jacek Zboina

DYREKTOR
CENTRUM NAUKOWO-BADAWCZEGO
OCHRONY PRZECIWOŻAROWEJ

dr inż. Eugeniusz W. Roguski

Józefów, dnia 4 marca 2008 r.

DC/41/03.03.2008



AG 053



JEDNOSTKA CERTYFIKUJĄCA
The Certification Body

**CENTRUM NAUKOWO-BADAWCZE
OCHRONY PRZECIWPOŻAROWEJ**

Im. Józefa Tułiszewskiego
**SCIENTIFIC AND RESEARCH CENTRE
FOR FIRE PROTECTION**
POLSKA
05-420 Józefów k/Otwocka, ul. Nadwiślańska 213



ZAŁĄCZNIK DO DOBROWOLNEGO CERTYFIKATU
ANNEX TO VOLUNTARY CERTIFICATE

Nr 2608/2008

Wyrób: Uchwyt przewodów rurowych do stałych urządzeń gaśniczych wodnych - wieszak montażowy do blachy trapezowej, typ: MF-TSH

Producent: Industrias Ochoa, S.L.
Poligno Industrial Entrevías, Apto. De Correos 178
46190 Ribarroja del Turia, Hiszpania

Ogólne dane techniczne:

- | | |
|--|-------------------------|
| 1. Typ wyrobu: | MF-TSH M 8; MF-TSH M 10 |
| 2. Wysokość: | 93 mm |
| 3. Gwint nakrętki: | M 8 lub M 10 |
| 4. Przekrój poprzeczny taśmy: | 25 x 2,5 mm |
| 5. Materiał: | taśma stalowa |
| 6. Wykończenie powierzchni: | powłoka cynkowa |
| 7. Dopuszczalne obciążenie: | max 2000 N |
| 8. Nominalna średnica montowanej rury: | max DN 50 |

**Wniosek o przeprowadzenie
certyfikacji wyrobu:**

Nr D/3627/2008 z dnia 03.03.2008 r.

Dokumentacja techniczna:

Rysunki nr 216178 z dnia 29.07.1993 r., nr 299776 z dnia 31.08.1993 r.

Sprawozdania z badań:

Nr 2127/BT/04 z dnia 22.12.2004 wykonane przez Zakład Technicznych Zabezpieczeń Przeciwpowozarowych BT CNBOP oraz nr 3952/BS/08 z dnia 29.02.2008 r. wykonane przez Zakład Laboratorium Technicznego Wyposazenia Strazy Pozarnej i Technicznych Zabezpieczeń Przeciwpowozarowych BS CNBOP

Uwaga: Wyrób powinien być oznakowany numerem certyfikatu CNBOP

**KIEROWNIK JEDNOSTKI
CERTYFIKUJĄCEJ**

st. kpt. mgr inż. Jacek Zboina

**DYREKTOR
CENTRUM NAUKOWO-BADAWCZEGO
OCHRONY PRZECIWPOŻAROWEJ**

dr inż. Eugeniusz W. Roguski

Józefów, data: 4 marca 2008 r.

DC/42/03.03.2008



AO 063



JEDNOSTKA CERTYFIKUJĄCA
The Certification Body

**CENTRUM NAUKOWO-BADAWCZE
OCHRONY PRZECIWPOŻAROWEJ**

im. Józefa Tułszkowskiego

**SCIENTIFIC AND RESEARCH CENTRE
FOR FIRE PROTECTION**

POLSKA

05-420 Józefów k/Otwocka, ul. Nadwiślańska 213



DOBROWOLNY CERTYFIKAT ZGODNOŚCI

VOLUNTARY CERTIFICATE OF ACCORDANCE

Nr 2607/2008

Zgodnie z art. 6 ust. 3 ustawy z dnia 30 sierpnia 2002 r. o systemie oceny zgodności
(t.j. Dz. U. z 2004 Nr 204, poz. 2087 z późn. zm.) stwierdza się, że wyrób:

Uchwyt przewodów rurowych do stałych urządzeń gaśniczych wodnych - obejmą, typ: MP-SP

wprowadzony do obrotu
przez:

Hilti (Poland) Sp. z o.o.
ul. Puławska 491
02-844 Warszawa

wyprodukowany przez:

Industrias Ochoa, S.L.
Poligno Industrial Entrecvías, Apto. De Correos 178
46190 Ribarroja del Turia, Hiszpania

spełnia wymagania:

WBO/16/13/CNBOP/2002 Wymagania, badania i kryteria oceny.
Uchwyty i wieszaki do stalowych przewodów rurowych stałych
urządzeń gaśniczych.

Opis oraz warunki dotyczące stosowania wyrobu określa załącznik stanowiący integralną część certyfikatu.

Certyfikat pozostaje w mocy pod warunkiem przestrzegania przez Dostawcę wymagań zawartych w umowie
Nr 25/DC/2008

Okres ważności certyfikatu

od 04.03.2008 r.

do 03.03.2013 r.

KIEROWNIK JEDNOSTKI
CERTYFIKUJĄCEJ

st. kpt. mgr inż. Jacek Zboina

DYREKTOR
CENTRUM NAUKOWO-BADAWCZEGO
OCHRONY PRZECIWPOŻAROWEJ

dr inż. Eugeniusz W. Roguski

Józefów, data: 4 marca 2008 r.

DC/41/03.03.2008



AC 069



JEDNOSTKA CERTYFIKUJĄCA
The Certification Body

**CENTRUM NAUKOWO-BADAWCZE
OCHRONY PRZECIWPÓŻAROWEJ**

im. Józefa Tułiszewskiego

SCIENTIFIC AND RESEARCH CENTRE
FOR FIRE PROTECTION

POLSKA

03-420 Józefów k/Otwoża, ul. Nadwiślańska 213



ZAŁĄCZNIK DO DOBROWOLNEGO CERTYFIKATU
ANNEX TO VOLUNTARY CERTIFICATE

Nr 2607/2008

- Wyrób:** Uchwyt przewodów rurowych do stałych urządzeń gaśniczych wodnych – obejmą, typ: MP-SP
- Producent:** Industrias Ochoa, S.L.
Poligno Industrial Entrevias, Apto. De Correos 178
46190 Ribarroja del Turia, Hiszpania
- Ogólne dane techniczne:**
1. Typ wyrobu: MP-SP ¼"-M8; MP-SP 1"-M8; MP-SP 1¼"-M8; MP-SP 1½"-M8; MP-SP 2"-M8; MP-SP ¾"-M10; MP-SP 1"-M10; MP-SP 1¼"-M10; MP-SP 1½"-M10; MP-SP 2"-M10; MP-SP 2½"-M10; MP-SP 3"-M10; MP-SP 4"-M10; MP-SP 133-M12; MP-SP 5"-M12; MP-SP 159-M12; MP-SP 6"-M12; MP-SP 219,1-M16;
 2. Średnica zewnętrzna obejmowanej rury: 27÷28, 34÷35, 42÷43, 48÷51, 57÷64, 70÷76, 83÷89, 103÷114, 133, 140, 159, 165÷168, 219 mm
 3. Gwint nakrętki: M8, M10, M12, M16 w zależności od typu wyrobu
 4. Przekrój poprzeczny taśmy: - grubość od 1,5 do 2,5 mm (w zależności od typu wyrobu)
- szerokość od 20 do 36 mm (w zależności od typu wyrobu)
 5. Materiał: taśma stalowa
 6. Wykończenie powierzchni: powłoka cynkowa
- Wniosek o przeprowadzenia certyfikacji wyrobu:** Nr D/3626/2008 z dnia 03.03.2008 r.
- Dokumentacja techniczna:** Rysunki nr 216124 A, 216125 A, 216126 A z dnia 12.05.1998 r. oraz nr 216139 A z dnia 28.04.1998 r.
- Sprawozdania z badań:** Nr 2127/BT/04 z dnia 22.12.2004 wykonane przez Zakład Technicznych Zabezpieczeń Przeciwpowozarowych BT CNBOP oraz nr 3952/BS/08 z dnia 29.02.2008 r. wykonane przez Zakład Laboratorium Technicznego Wyposażenia Straży Pożarnej i Technicznych Zabezpieczeń Przeciwpowozarowych BS CNBOP

Uwaga: Wyrób powinien być oznakowany numerem certyfikatu CNBOP

KIEROWNIK JEDNOSTKI
CERTYFIKUJĄCEJ

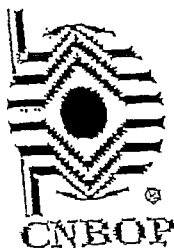
st. kpt. mgr inż. Jacek Zboina

DYREKTOR
CENTRUM NAUKOWO-BADAWCZEGO
OCHRONY PRZECIWPÓŻAROWEJ

dr inż. Eugeniusz W. Roguski

Józefów, dnia 4 marca 2008 r.

DC/42/03.03.2008



JEDNOSTKA CERTYFIKUJĄCA
The Certification Body

**CENTRUM NAUKOWO-BADAWCZE
OCHRONY PRZECIWOŻAROWEJ**

Im. Józefa Tułiszewskiego

**SCIENTIFIC AND RESEARCH CENTRE
FOR FIRE PROTECTION**

POLSKA
05-420 Łazarów W/Otwock, ul. Morderkich 213



DOBROWOLNY CERTYFIKAT ZGODNOŚCI
VOLUNTARY CERTIFICATE OF ACCORDANCE
Nr 2606/2008

Zgodnie z art. 6 ust. 3 ustawy z dnia 30 sierpnia 2002 r. o systemie oceny zgodności
(t.j. Dz. U. z 2004 Nr 204, poz. 2037 z późn. zm.) stwierdza się, że wyrób:

Uchwyt przewodów rurowych do stałych urządzeń gaśniczych wodnych - obejmia, typ: MP-MS

wprowadzony do obrotu
przez:

Hild (Poland) Sp. z o.o.
ul. Puławska 491
02-844 Warszawa

wyprodukowany przez:

Industria Ochoz, S.L.
Poligno Industrial Entrevia, Apto. De Correa, 178
46190 Ribarroja del Turia, Hiszpania

spełnia wymagania:

WBO/16/13/CNBOP:2002 Wymagania, badania i kryteria oceny.
Uchwyty i wieszaki do stałych przewodów rurowych stałych
urządzeń gaśniczych,

Opis oraz warunki dotyczące stosowania wyrobu określa załącznik stanowiący integralną część certyfikatu.

Certyfikat pozostaje w mocy pod warunkiem przestrzegania przez Dostawcę wymagań zawartych w umowie
Nr 24/HC/2008

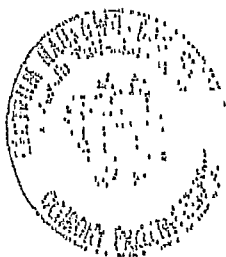
Okres ważności certyfikatu

od 04.03.2008 r.

do 03.03.2013 r.

KIEROWNIK JEDNOSTKI
CERTYFIKACJI

st. kpt. mgr inż. Jacek Zboina

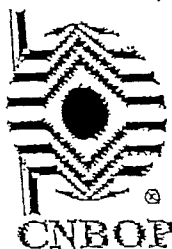


Łazarów, dnia 4 marca 2008 r.

DYREKTOR
CENTRUM NAUKOWO-BADAWCZEGO
OCHRONY PRZECIWOŻAROWEJ

dr inż. Krzysztof W. Roguski

DC/41/03.03.2008



JEDNOSTKA CERTYFIKUJĄCA
The Certification Body

**CENTRUM NAUKOWO-BADAWCZE
OCHRONY PRZECIWOŻAROWEJ**

im. Józefa Tuliszkowskiego

SCIENTIFIC AND RESEARCH CENTRE
FOR FIRE PROTECTION
POLSKA

05-430 Józefów k/Otwocka, ul. Nadwiślańska 213



ZAŁĄCZNIK DO DOBROWOLNEGO CERTYFIKATU
ANNEX TO VOLUNTARY CERTIFICATE

Nr 2606/2008

Wyrób:	Uchwyt przewodów rurowych do stałych urządzeń gaśniczych wodnych - obejmia, typ: MP-MS
Producent:	Industria Ochoz, S.L. Poligna Industrial Entrevias, Aptdo. De Correos 178 46190 Ribarroja del Turix, Hiszpania
Ogólne dane techniczne:	
1. Typ wyrobu:	MP-MS 1/2"; MP-MS 3/4"; MP-MS 1" B; MP-MS 1 1/4"; MP-MS 1 1/2"; MP-MS 54/57; MP-MS 2"; MP-MS 64/72; MP-MS 2 1/4"; MP-MS 3"; MP-MS 101,6; MP-MS 4"; MP-MS 117; MP-MS 125; MP-MS 127; MP-MS 133; MP-MS 5"; MP-MS 152,4; MP-MS 159; MP-MS 6"; MP-MS 177,8; MP-MS 193,7; MP-MS 210; MP-MS 219; MP-MS 244,5
2. Średnica zewnętrzna objęmuwanej rury:	20÷25, 25÷30, 32÷38, 40÷45, 48÷54, 54÷57, 57÷64, 68÷72, 70÷77, 82÷90, 97÷103, 102÷114, 114÷119, 122÷127, 125÷133, 132÷137, 137÷142, 150÷156, 156÷162, 162÷168, 177÷182, 192÷200, 210÷218, 219÷228, 244÷253 mm
3. Gwint nakrętki:	M8/M10, M10, M12, M16 w zależności od typu wyrobu
4. Przekrój poprzeczny taśmy:	- grubość od 2,5 do 4 mm (w zależności od typu wyrobu) - szerokość od 24 do 40 mm (w zależności od typu wyrobu)
5. Materiał:	stal
6. Wykończenie powierzchni:	powłoka cynkowa

Wniosek o przeprowadzenie
certyfikacji wyrobu:

Nr D/3625/2008 z dnia 03.03.2008 r.

Dokumentacja techniczna:

Dokumentacja producenta załączona do wniosku o certyfikację;

Sprawozdania z badań:

Nr 2127/BT/04 z dnia 22.12.2004 wykonano przez Zakład
Technicznych Zabezpieczeń Przeciwożarowych BT CNBOP
oraz nr 3952/BS/08 z dnia 29.02.2008 r. wykonano przez Zakład
Laboratorium Technicznego Wypozyczenia Straży Pożarnej i
Technicznych Zabezpieczeń Przeciwożarowych BS CNBOP

Uwaga: Wyrób powinien być oznakowany numerem certyfikata CNBOP

KIEROWNIK JEDNOSTKI
CERTYFIKUJĄCEJ

st. kpt. mgr inż. Jacek Zboina

DYREKTOR
CENTRUM NAUKOWO-BADAWCZEGO
OCHRONY PRZECIWOŻAROWEJ

Józefów, dnia 4 marca 2008 r.



1	Producent wyrobu:	HILTI AG FL 9494 Schaan, Feldkircherstrasse 100, Księstwo Liechtenstein
2	Nazwa wyrobu:	Tuleje kotwiące HKD-S, HKD-SR
3	Klasyfikacja wyrobu:	PKWiU: 28.74.11-33.12
4	Przeznaczenie i zakres stosowania wyrobu:	Do wykonywania zakotwień w strefie ściskanej w elementach betonowych lub żelbetowych, w betonie bez spękań o minimalnej klasie C20/25 wg PN-EN-206-1. Tuleje HKD-S i HKD-SR można stosować przy mocowaniu rusztowań do konstrukcji betonowych lub żelbetowych lub przy pracach szalunkowych. Tuleje HKD-SR można stosować przy mocowaniu elementów odwodnienia mostów lub przy mocowaniu elementów pionowego oznakowania drogowego.
5	Specyfikacja techniczna:	APROBATA TECHNICZNA AT/2008-03-0466
	Deklarowane cechy techniczne wyrobu budowlanego	HKD-S: stal galwanicznie cynkowana min 8um 9S Mn Pb 28 K wg DIN 1651 HKD-SR: stal kwasoodporna A4 X5 Cr Ni Mo 17122, 1,440 wg DIN 17440
		Pozostałe cechy wg AT/2008-03-0466
7	Nazwa i numer akredytowanej jednostki certyfikującej lub laboratorium oraz numer certyfikatu lub numer raportu z badań, jeżeli taka jednostka brała udział w zastosowanym systemie oceny zgodności wyrobu budowlanego	Instytut Badawczy Dróg i Mostów – akredytacja Polskiego Centrum Akredytacji

Deklaruję z pełną odpowiedzialnością, że wyroby budowlane wymienione w p.2 są zgodne ze specyfikacją techniczną wskazaną w p. 5.

Mariusz KORZEB

~~Kierownik Produktu~~

Hilti (Poland) Sp. z o. o.
02-844 Warszawa
Polska

T +48-22 320 55 00 | **F** +48-22 320 55 01
0-801-888-801
www.hilti.pl

Sąd Rejonowy dla m. st. Warszawy KRS nr 0000003816; NIP 118-00-00-314
Bank Handlowy w Warszawie S. A. nr konta: 76103015080000000500179007



1	Producent wyrobu:	HILTI AG FL 9494 Schaan, Feldkircherstrasse 100, Księstwo Liechtenstein
2	Nazwa wyrobu:	Kotwy segmentowe HST, HST-R
3	Klasyfikacja wyrobu:	PKWiU: 28.74.11-90.00
4	Przeznaczenie i zakres stosowania wyrobu:	Do stosowania w budownictwie komunikacyjnym drogowym i mostowym w elementach betonowych lub żelbetowych o minimalnej klasie betonu C20/25 wg PN-EN 206-1. Kotwy HST mogą być stosowane w strefie ściskanej lub rozciąganej betonu. Do mocowania min. rusztowań do konstrukcji, przy pracach szalunkowych, do montażu drogowego oznakowania pionowego, do montażu barier energio- i dźwiękochłonnych, innych elementów konstrukcyjnych. Kotwy nierdzewne HST-R mogą być stosowane w środowiskach agresywnych.
5	Specyfikacja techniczna:	APROBATA TECHNICZNA AT/2008-04-1562
6	Deklarowane cechy techniczne wyrobu budowlanego	HST: stal klasy 8.8 ocynkowana galwanicznie powłoką 5um wg. DIN EN ISO 898-1 HST-R: stal kwasoodporna klasy A4: 1.4401, 1.4571 wg. DIN 267-11 Pozostałe cechy wg AT/2008-04-1562
7	Nazwa i numer akredytowanej jednostki certyfikującej lub laboratorium oraz numer certyfikatu lub numer raportu z badań, jeżeli taka jednostka brała udział w zastosowanym systemie oceny zgodności wyrobu budowlanego	Instytut Badawczy Dróg i Mostów – akredytacja Polskiego Centrum Akredytacji

Deklaruję z pełną odpowiedzialnością, że wyroby budowlane wymienione w p.2 są zgodne ze specyfikacją techniczną wskazaną w p. 5.

Mariusz KORZEB

Kierownik Produktu

T +48-22 320 55 00 | **F** +48-22 320 55 01
0-801-888-801
www.hilti.pl

Sąd Rejonowy dla m. st. Warszawy KRS nr 0000003816; NIP 118-00-00-314
Bank Handlowy w Warszawie S. A. nr konta: 76103015080000000500179007



Loss Prevention Certification Board

Buckingham Lane, Garsden, Watford, Hertfordshire, WD25 8XX, UK
Telephone: +44 (0)1923 654100 Fax: +44 (0)1923 654603 Email: enquiries@lpcb.co.uk Web: www.lpcb.com

EC-CERTIFICATE OF CONFORMITY



0832 - CPD - 2009

In compliance with the Directive 89/106/EEC of the Council of European Communities of 21 December 1988 on the approximation of laws, regulations and administrative provisions of the Member States relating to the construction products (Construction Products Directive - CPD), amended by the Directive 93/68/EEC of the Council of European Communities of 22 July 1993, it has been stated that the construction product

Models TY-B and TY-FRB Sprinklers
for use in automatic sprinkler installations
(For conditions of use for the product see the attached appendix)

Placed on the Market by:

Tyco Fire Products Manufacturing Limited,
Stockport Trading Estate, Yew Street, Stockport,
SK4 2JW, UK

Manufactured By:

Tyco Fire Products Manufacturing Limited,
Stockport Trading Estate, Yew Street, Stockport,
SK4 2JW, UK

is submitted by the manufacturer to a factory production control and to the further testing of samples taken at the factory in accordance with a prescribed test plan. The initial type-testing for the relevant characteristics of the product, the initial inspection and continuous surveillance of the factory and factory production control has been performed under the control of the approved body LPCB (a part of BRE Certification Limited).

This certificate attests that all provisions concerning the attestation of conformity (Level 4) and the performances described in Annex ZA of the standard

EN12259-1:1999 including amendments A1:2001 and A2:2004

were applied and that the product fulfils all the prescribed requirements

This certificate was first issued on 23 June 2005 and remains valid as long as the product continues to be manufactured and the conditions laid down in the harmonised technical specification referenced or the manufacturing conditions in the factory of the FPC itself are not modified significantly and the required annual FPC assessments are maintained.

Signed:
Brian Lywood
Certification Scheme Manager

On behalf of the LPCB

Date of issue: 8 July 2005
Issue number: 1

LPCB is part of BRE Certification Ltd, Hemel Hempstead, Herts, UK. Tel 01283 654100 Fax 01283 654603 www.lpcb.com
This certificate remains the property of BRE Certification Ltd and is issued subject to its terms and conditions
and its maintenance and has in force through regular Factory Production Control audits
To check the authenticity of this certificate, please visit our Website or contact us.



Loss Prevention Certification Board

Buolmalls Lane, Garston, Watford, Hertfordshire, WD25 9XX
Telephone: +44 (0)1923 664100 Fax: +44 (0)1923 664603 E-mail: enquiries@lpcb.co.uk Web: www.lpcb.com

Appendix to EC Certificate of conformity 0832-CPD-2009

Conditions of Use

The sprinklers covered by this Certificate of Conformity placed on the market by Tyco Fire and Building Products are identified below and must be installed in accordance with the manufacturers installation instructions:

Sprinkler Identification Number	Model	Size	Orientation	Nominal operating temperature (°C)	Finish	Response class	K-factor (l/min ^{1/2} .bar ^{1/2})
TY2203	TY-B	10	SP	57, 68, 79, 93, 141, 182	Plain, Chrome, Coloured	Standard	58.0
TY2103	TY-B	10	SU	57, 68, 79, 93, 141, 182	Plain, Chrome, Coloured	Standard	58.0
TY3251	TY-B	15	SP	57, 68, 79, 93, 141, 182	Plain, Chrome, Coloured	Standard	80.7
TY3151	TY-B	15	SU	57, 68, 79, 93, 141, 182	Plain, Chrome, Coloured	Standard	80.7
TY3651	TY-B	15	CU/P	57, 68, 79, 93, 141, 182	Plain, Chrome, Coloured	Standard	80.7
TY3251	TY-B	15	SR	57, 68, 79, 93	Plain, Chrome, Coloured	Standard	80.7
TY3451	TY-B	15	WU/P	57, 68, 79, 93, 141, 182	Plain, Chrome, Coloured	Standard	80.7
TY3351	TY-B	15	WH	57, 68, 79, 93, 141, 182	Plain, Chrome, Coloured	Standard	80.7
TY4251	TY-B	20	SP	57, 68, 79, 93, 141, 182	Plain, Chrome, Coloured	Standard	118.0
TY4151	TY-B	20	SU	57, 68, 79, 93, 141, 182	Plain, Chrome, Coloured	Standard	118.0
TY4651	TY-B	20	CU/P	57, 68, 79, 93, 141, 182	Plain, Chrome, Coloured	Standard	118.0
TY4251	TY-B	20	SR	57, 68, 79, 93	Plain, Chrome, Coloured	Standard	118.0
TY2209	TY-FRB	10	SP	57, 68, 79, 93, 141	Plain, Chrome, Coloured	Quick	58.0
TY2109	TY-FRB	10	SU	57, 68, 79, 93, 141	Plain, Chrome, Coloured	Quick	58.0
TY3631	TY-FRB	15	CU/P	57, 68, 79, 93, 141	Plain, Chrome, Coloured	Quick	80.7
TY3131	TY-FRB	15	SU	57, 68, 79, 93, 141	Plain, Chrome, Coloured	Quick	80.7
TY3231	TY-FRB	15	SP	57, 68, 79, 93, 141	Plain, Chrome, Coloured	Quick	80.7
TY3231	TY-FRB	15	SR	57, 68, 79, 93	Plain, Chrome, Coloured	Quick	80.7

Signed: *Brian Lywood*

On behalf of the LPCB

Brian Lywood
Certification Scheme Manager

Date of issue: 8 July 2005
Issue number: 1

TY3431	TY-FRB	15	WUP	57, 68, 79, 93, 141	Plain, Chrome, Coloured	Quick	80.7
TY3331	TY-FRB	15	WH	57, 68, 79, 93, 141	Plain, Chrome, Coloured	Quick	80.7
TY3331	TY-FRB	15	WHR	57, 68, 79, 93	Plain, Chrome, Coloured	Quick	80.7
TY4631	TY-FRB	20	CUP	57, 68, 79, 93, 141	Plain, Chrome, Coloured	Quick	116.0
TY4131	TY-FRB	20	SU	57, 68, 79, 93, 141	Plain, Chrome, Coloured	Quick	116.0
TY4231	TY-FRB	20	SP	57, 68, 79, 93, 141	Plain, Chrome, Coloured	Quick	116.0
TY4831	TY-FRB	20	SR	57, 68, 79, 93	Plain, Chrome, Coloured	Quick	116.0

Signed: *Brian Lywood* On behalf of the LPCB

Brian Lywood Date of Issue: 8 July 2005
Certification Scheme Manager Issue number: 1

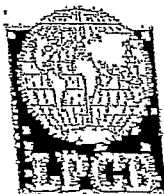
Page 2 of 2

LPCB is part of BRC Certification Ltd, Garston, Watford WD25 5XX. Tel 01923 664100 Fax 01923 664603 www.lpcb.com
This certificate remains the property of BRC Certification Ltd and is issued subject to terms and conditions
and is maintained and held in force through regular Factory Production Control audits.
To check the authenticity of this certificate, please visit our website or contact us.

TLUMACZ PRZYSIĘGŁY JĘZYKA ANGIELSKIEGO
(A CERTIFIED TRANSLATOR OF ENGLISH)

Mr Andrzej Zychla, Sienkiewicza 6, 68-213 Lipinki Łużyckie, Poland
Phone: (+48)0 (prefix) 68) 3636531, Mobile: 0604256595, Skype: andrzej.zychla
E-mail: zychla@poczta.onet.pl or andrzej.zychla@wpoczta.onet.pl

TLUMACZENIE Z JEZYKA ANGIELSKIEGO



Loss Prevention Certification Board

Bucknalls Lane, Garston, Watford, Hertfordshire, WD25 9XX, Zjednoczone Królestwo

Telefon: + 44 (0) 1923 664100, faks: +44 (0) 1923 664603

email: enquiries@brecertification.co.uk WWW: www.lpcb.com

[Przypis tłumacza: powyższy nagłówek powtórzony na każdej stronie dokumentu]

ŚWIADECTWO ZGODNOŚCI WE



0832 – CPD – 2009

Zgodnie z Dyrektywą 89/106/EWG Rady Wspólnot Europejskich z dnia 21 grudnia 1988 w sprawie zbliżenia przepisów ustawowych, wykonawczych i administracyjnych Państw Członkowskich odnoszących się do wyrobów budowlanych (Dyrektywa o wyrobach budowlanych – CPD), ze zmianami wprowadzonymi przez Dyrektywę 93/68/EWG Rady Wspólnot Europejskich z 22 lipca 1993, stwierdza się, że wyrób budowlany:

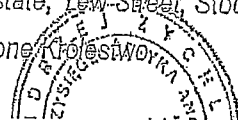
Tryskacze Model TY-B oraz TY-FRB
stosowane w automatycznych instalacjach tryskaczowych
(zasady użytkowania produktu por. załącznik)

Wprowadzony na rynek przez:

Tyco Fire Products Manufacturing Limited.
Stockport Trading Estate, Yew Street, Stockport,
SK4 2JW, Zjednoczone Królestwo

Wyprodukowany przez:

Tyco Fire Products Manufacturing Limited.
Stockport Trading Estate, Yew Street, Stockport,
SK4 2JW, Zjednoczone Królestwo



podlega kontroli produkcyjnej producenta oraz dodatkowym testom próbek pobranych w zakładzie zgodnie z zalecanym harmonogramem prób. Wstępne badania stosownych właściwości produktu, wstępną inspekcję zakładu oraz produkcji oraz ciągły monitoring, ocenę i akceptację kontroli produkcyjnej zakładu sprawuje LPBC (część *Bre Certification Limited*). Niniejszy certyfikat potwierdza, że uwzględniono wszystkie warunki związane z atestem zgodności (Poziom 1) oraz przeprowadzono działania opisane w Załączniku ZA normy

EN12259-1:1999 wraz ze zmianami A1:2001 oraz A2:2004

zostały zastosowane oraz że produkt spełnia zalecane wymag.

Niniejszy certyfikat wystawiono po raz pierwszy dnia 23 czerwca 2005 i pozostaje on ważny do momentu zmiany warunków wymienionych w zharmonizowanej specyfikacji technicznej dotyczącej warunków produkcji na terenie zakładu lub poważnej modyfikacji standardu FPC.

Podpisał – w imieniu LPCB

Bryan Lywood (-) – Kierownik Jednostki Certyfikującej

[Przypis tłumacza: podpis nieczytelny]

Data wydania: 8 lipca 2005

Numer wydania: 1

[Przypis tłumacza: poniższa stopka została powtórzona na pozostałych stronach niniejszego dokumentu]

LPCB jest częścią BRE Certification Ltd., Garston Watford, Hertfordshire, WD25 9XX, Zjednoczone Królestwo Tel.: + 44 (0) 1923 664100, Faks: +44 (0) 1923 664603 www.lpcb.com Niniejsze świadectwo stanowi własność BRE Certification Ltd. i jest wydawana zgodnie z jego warunkami i zasadami oraz jest utrzymywane w ważności w drodze regularnych audytów Zakładowej Kontroli Produkcji. W celu sprawdzenia autentyczności niniejszego świadectwa prosimy o odwiedzenie naszej strony internetowej lub kontakt z naszą firmą.

Załącznik do Świadectwa zgodności 0832-CPD-2009

Warunki użytkowania

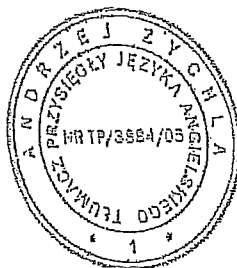
Tryskacze objęte niniejszym Świadectwem Zgodności, wprowadzone na rynek przez Tyco Fire and Building Productions, zostały zestawione poniżej, należy je instalować przestrzegając instrukcji montażowych producenta:

Nr Identyfikacyjny tryskacza	Model	Rozmiar	Ustawienia	Nominalna temperatura zadziałania (°C)	Wykończenia	Szybkość reagowania	Wskaźnik K (l.min-1.bar-1/2)
TY2208	TY-B	10	SP	57, 68, 79, 93, 141, 182	Zwykłe, chrom, kolor	Standardowa	58,0
TY2108	TY-B	10	SU	57, 68, 79, 93, 141, 182	Zwykłe, chrom, kolor	Standardowa	58,0
TY3251	TY-B	15	SP	57, 68, 79, 93, 141, 182	Zwykłe, chrom, kolor	Standardowa	80,7
TY3151	TY-B	15	SU	57, 68, 79, 93, 141, 182	Zwykłe, chrom, kolor	Standardowa	80,7
TY3651	TY-B	15	CU/P	57, 68, 79, 93, 141, 182	Zwykłe, chrom, kolor	Standardowa	80,7
TY3251	TY-B	15	SR	57, 68, 79, 93	Zwykłe, chrom, kolor	Standardowa	80,7
TY3451	TY-B	15	WU/P	57, 68, 79, 93, 141, 182	Zwykłe, chrom, kolor	Standardowa	80,7
TY3351	TY-B	15	WH	57, 68, 79, 93, 141, 182	Zwykłe, chrom, kolor	Standardowa	80,7
TY4251	TY-B	20	SP	57, 68, 79, 93, 141, 182	Zwykłe, chrom, kolor	Standardowa	116,0
TY4151	TY-B	20	SU	57, 68, 79, 93, 141, 182	Zwykłe, chrom, kolor	Standardowa	116,0
TY4651	TY-B	20	CU/P	57, 68, 79, 93, 141, 182	Zwykłe, chrom, kolor	Standardowa	116,0

TY4251	TY-B	20	SR	57, 68, 79, 93	Zwykła, chrom, kolor	Standardowa	118,0
TY2209	TY-FRB	10	SP	57, 68, 79, 93, 141, 182	Zwykła, chrom, kolor	Szybka	58,0
TY2109	TY-FRB	10	SU	57, 68, 79, 93, 141, 182	Zwykła, chrom, kolor	Szybka	58,0
TY3631	TY-FRB	15	CU/P	57, 68, 79, 93, 141, 182	Zwykła, chrom, kolor	Szybka	80,7
TY3131	TY-FRB	15	SU	57, 68, 79, 93, 141, 182	Zwykła, chrom, kolor	Szybka	80,7
TY3231	TY-FRB	15	SP	57, 68, 79, 93, 141, 182	Zwykła, chrom, kolor	Szybka	80,7
TY3231	TY-FRB	15	SR	57, 68, 79, 93, 141, 182	Zwykła, chrom, kolor	Szybka	80,7
TY3431	TY-FRB	15	WU/P	57, 68, 79, 93	Zwykła, chrom, kolor	Szybka	80,7
TY3331	TY-FRB	15	WH	57, 68, 79, 93, 141, 182	Zwykła, chrom, kolor	Szybka	80,7
TY3331	TY-FRB	15	WHR	57, 68, 79, 93, 141, 182	Zwykła, chrom, kolor	Szybka	80,7
TY4631	TY-FRB	20	CU/P	57, 68, 79, 93, 141, 182	Zwykła, chrom, kolor	Szybka	118,0
TY4131	TY-FRB	20	SU	57, 68, 79, 93, 141, 182	Zwykła, chrom, kolor	Szybka	118,0
TY4231	TY-FRB	20	SP	57, 68, 79, 93, 141, 182	Zwykła, chrom, kolor	Szybka	118,0
TY4631	TY-FRB	20	SR	57, 68, 79, 93	Zwykła, chrom, kolor	Szybka	118,0

[Przypis tłumacza: tłumaczenia dokonano z pliku formatu PDF, którego wydruk o objętości 3 stron został pieczętowany, podpisany i dołączony do niniejszego tłumaczenia] -/-

Ja, Andrzej Zychla, tłumacz przysięgły języka angielskiego w Sieniawie Żarskiej, potwierdzam, że niniejszy dokument jest wiernym tłumaczeniem oryginału w języku angielskim, który został mi przedstawiony. Sieniawa Żarska, 22 lutego 2008. Nr repertorium 43/08.



Zychla



VdS Schadenverhütung GmbH • Amsterdamer Strasse 172-174 • D- 50735 Köln

• Notyfikowana Jednostka Certyfikująca dla wyrobów budowlanych • Nr. Identyfikacyjny 0786

Certyfikat Zgodności z Dyrektywami Unii Europejskiej

0786 – CPD – 40191

Zgodnie z Dyrektywą Rady Wspólnoty Europejskiej 89/106/EWG z dnia 21 grudnia 1988 roku dotyczącą harmonizacji przepisów prawnych i administracyjnych Państw Członkowskich odnośnie wyrobów budowlanych – (Dyrektywa dotycząca wyrobów budowlanych - CPD), zmienioną przez Dyrektywę Rady Wspólnoty Europejskiej 93/68/EWG z dnia 22 lipca 1993 roku, potwierdza się niniejszym, że wyrób budowlany

**Tryskacz ampułkowy
K80, Typ MX5-DSP-24**

(parametry produktu patrz załącznik nr 1)

oddany do użytkowania przez:

**Minimax GmbH & Co. KG
Industriestraße 10-12
D-23840 Bad Oldesloe**

i wyprodukowany w zakładzie producenta:

**Minimax GmbH & Co. KG
Industriestraße 10-12
D-23840 Bad Oldesloe**

zostaje poddawany przez producenta zakładowej kontroli produkcji i dodatkowej kontroli próbek pobranych w zakładzie zgodnie z ustalonym planem kontroli, potwierdza się również, że akredytowana jednostka VdS Schadenverhütung GmbH przeprowadziła wstępne badanie wyrobu pod względem jego istotnych właściwości, wstępną inspekcję zakładu i zakładowej kontroli produkcji i przeprowadza bieżący nadzór, ocenę i akceptację zakładowej kontroli produkcji.

Niniejszy certyfikat potwierdza, że wszystkie zarządzenia dotyczące potwierdzenia zgodności i parametrów użytkowych wyrobu, zawarte w załączniku ZA (załącznik informacyjny) norm(y)

EN 12259-1:1999 + A1:2001 + A2:2004 + A3:2006

były stosowane i że produkt spełnia wszystkie określone tam wymagania.

Certyfikat został wystawiony po raz pierwszy w dniu 23.11.2004 r. i obowiązuje do czasu, dopóki ustalenia w ww. zharmonizowanej normie lub warunki produkcyjne w zakładzie lub w zakładowej kontroli produkcji nie ulegną istotnej zmianie.

Kolonia, 13.08.2008

<okrągła pieczęć z wpisem w otoku:>

VdS Schadensverhütung

CE 0786, Köln, Zertifizierungsstelle

<podpis:> nieczytelny

(w zastępstwie Lüttenberg)

Dyrektor / Kierownik Jednostki certyfikacyjnej



Załącznik nr 1 (strona 1/1) do Certyfikatu Zgodności z Dyrektywami UE

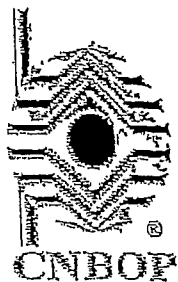
0786 – CPD – 40191

13.08.2008

Parametry produktu

Tryskacz typu suchego

Współczynnik K	80
Średnica znamionowa dyszy	15 mm
Gwint przyłączeniowy	1"
Długości konstrukcyjne	32, 50, 70, 90, 200, 400, 500, 600, 800, 1000 i 1200 mm
Rodzaj montażu	wiszący
Rodzaj szklanej ampułki	MX5x16
Temperatura aktywacji	68°C
Klasa czułości	standard



JEDNOSTKA CERTYFIKUJĄCA
The Certification Body

**CENTRUM NAUKOWO-BADAWCZE
OCHRONY PRZECIWOPOŻAROWEJ**

im. Józefa Tuliszewskiego
SCIENTIFIC AND RESEARCH CENTRE
FOR FIRE PROTECTION
POLSKA
05-420 Józefów k/Otwoża, ul. Nadwiślańska 213



CERTYFIKAT ZGODNOŚCI
CERTIFICATE OF ACCORDANCE

Nr 2571/2007

Zgodnie z rozporządzeniem Ministra Infrastruktury z dnia 11 sierpnia 2004 r. w sprawie sposobów deklarowania zgodności wyrobów budowlanych oraz sposobu znakowania ich znakami budowlanym (Dz. U. 2004 Nr 193, poz. 2041), stwierdza się, że wyrob budowlany:

**Łącznik przewodów rurowych stalowych - złącza rowkowe sztywne
do urządzeń gaśniczych wodnych, typ: Figura 577**

wprowadzony do obrotu
przez:

Tyco Building Services Products B.V.
Kopersteden 1
7341 TJ, Enschede Holandia

wyprodukowany przez:

Tyco Flow Control Malaysia Sdn.Bhd.
Lot 335 T&2, Jalan Subang 9,
Taman Perindustrian Subang
47500 Petaling Jaya
Selangor D.E., Malezja

spełnia wymagania:

Aprobaty Technicznej CNBOP nr AT-1106-0168/2007
z dnia 22.10.2007 r.

W ocenie zgodności zastosowano system 1.

Opis oraz warunki dotyczące stosowania wyrobu budowlanego określa załącznik stanowiący integralną część certyfikatu.

Certyfikat pozostaje w mocy pod warunkiem przestrzegania przez Dostawcę wymagań zawartych w umowie Nr 258/DC/2007

Okres ważności certyfikatu

od 01.02.2008r.

do 21.10.2014r.

pod warunkiem, że wymagania określone w powołanej specyfikacji technicznej lub warunki produkcji w zakładzie albo sam system zakładowej kontroli produkcji nie uległy znaczącym zmianom.

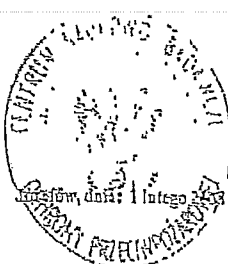
KIEROWNIK JEDNOSTKI
CERTYFIKUJĄCEJ

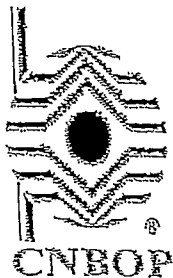
st. kpt. mgr inż. Jacek Zboina

JC29/01.06.2006

DYREKTOR
CENTRUM NAUKOWO-BADAWCZEGO
OCHRONY PRZECIWOPOŻAROWEJ

dr inż. Eugeniusz W. Roguski





AC 063



JEDNOSTKA CERTYFIKUJĄCA
The Certification Body

**CENTRUM NAUKOWO-BADAWCZE
OCHRONY PRZECIWPOŻAROWEJ**

Im. Józefa Tuliszkowskiego
SCIENTIFIC AND RESEARCH CENTRE
FOR FIRE PROTECTION
POLSKA
05-420 Józefów k. Otwocka, ul. Nadwileńska 217



ZAŁĄCZNIK DO CERTYFIKATU
ANNEX TO CERTIFICATE

Nr 2571/2007

Nazwa i typ wyrobu:

Łącznik przewodów rurowych stalowych - złącze rowkowe sztywne
do urządzeń gaśniczych wodnych, typ: Figure 577

wprowadzony do obrotu
przez:

Tyco Building Services Products B.V.
Kopersteden 1
7547 TJ, Enschede, Holandia

Opis oraz warunki dotyczące stosowania wyrobu budowlanego:

1. Wielkości łącznika: DN25, DN 32, DN 40, DN 50, DN 65 (73mm), DN 65 (76,1mm), DN 80 (88,9mm), DN 100 (114,3mm), DN 100 (139,7mm), DN 125 (141,3mm), DN 150, DN 200;
2. Materiał korpusu: żeliwo ciągliwe;
3. Materiał uszczelki: tworzywo sztuczne elastomerowe na bazie kauczuku syntetycznego EPDM;
4. Zakres eksploatacyjny temperatur: od -20°C do +110°C
5. Maksymalne ciśnienie robocze: 16 bar

Wniosek o przeprowadzenie
certyfikacji wyrobu:

Nr B/3565/2007 z dnia 29.10.2007 r.

Aprobata techniczna:

Nr AT-1106-0168/2007 z dnia 22.10.2007 r. wydana
przez Zakład Aprobat Technicznych CNBOP

Dokumentacja techniczna:

Rysunki konstrukcyjne podzespołów załączone
do dokumentacji wniosku

Sprawozdanie z badań:

Nr 1883/BT/04 z dnia 09.09.2004 r. wykonana przez
Zakład Technicznych Zabezpieczeń
Przeciwpożarowych BT CNBOP

KIEROWNIK JEDNOSTKI
CERTYFIKUJĄCEJ

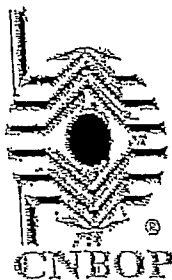
st. kpt. mgr inż. Jacek Zboina

DYREKTOR
CENTRUM NAUKOWO-BADAWCZEGO
OCHRONY PRZECIWPOŻAROWEJ

dr inż. Eugeniusz W. Roguski

Józefów, dnia: 1 lutego 2008 r.

JC/30/01.06.2006



JEDNOSTKA CERTYFIKUJĄCA
The Certification Body

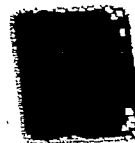
**CENTRUM NAUKOWO-BADAWCZE
OCHRONY PRZECIWPOŻAROWEJ**

im. Józefa Tułiszewskiego

**SCIENTIFIC AND RESEARCH CENTRE
FOR FIRE PROTECTION**

POLSKA

05-420 Józefów k/Otwocka, ul. Nadwiślańska 213



CERTYFIKAT ZGODNOŚCI
CERTIFICATE OF ACCORDANCE

Nr 2569/2007

Zgodnie z rozporządzeniem Ministra Infrastruktury z dnia 11 sierpnia 2004 r. w sprawie sposobów deklarowania zgodności wyrobów budowlanych oraz sposobu znakowania ich znakiem budowlanym (Dz. U. 2004 Nr 193, poz. 2041), stwierdza się, że wyrób budowlany:

**Łącznik przewodów rurkowych stalowych - króciec nakładkowy
do urządzeń gaśniczych wodnych, typ: Figure 730**

wprowadzony do obrotu
przez:

Tyco Building Services Products B.V.
Kopersleden 1
7547 TJ, Enschede, Holandia

wyprodukowany przez:

Tyco Flow Control Malaysia Sdn.Bhd.
Lot 834 132, Jalan Subang 9
Taman Perindustrian Subang
47500 Petaling Jaya
Selangor D.F., Malezja

spełnia wymagania:

Aprobaty Technicznej CNBOP nr AT-1106-0170/2007
z dnia 22.10.2007 r.

W ocenie zgodności zastosowano system 1.

Opis oraz warunki dotyczące stosowania wyrobu budowlanego określa załącznik stanowiący integralną część certyfikatu.

Certyfikat pozostaje w mocy pod warunkiem przestrzegania przez Dostawcę wymagań zawartych w umowie Nr 256/DC/2007

Okres ważności certyfikatu

od 01.02.2008 r.

do 21.10.2012 r.

pod warunkiem, że wymagania określone w powoływanej specyfikacji technicznej lub warunki produkcji w zakładzie albo sam system zakładowej kontroli produkcji nie ulegną znaczącym zmianom.

KIEROWNIK JEDNOSTKI
CERTYFIKUJĄCEJ

st. kpt. mgr inż. Jacek Zboina

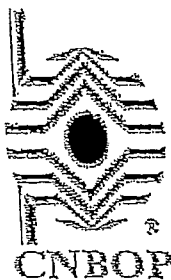
JC/29/01.06.2006



DYREKTOR
CENTRUM NAUKOWO-BADAWCZEGO
OCHRONY PRZECIWPOŻAROWEJ

dr inż. Eugeniusz W. Roguski

W Józefowie, dnia: 1.10.2008 r.



AG 053

**JEDNOSTKA CERTYFIKUJĄCA**

The Certification Body

**CENTRUM NAUKOWO-BADAWCZE
OCHRONY PRZECIWPÓŻAROWEJ**

im. Józefa Tułszkowskiego

SCIENTIFIC AND RESEARCH CENTRE

FOR FIRE PROTECTION

POLSKA

05-420 Józefów k/Otwocka, ul. Nadwiślańska 213

ZAŁĄCZNIK DO CERTYFIKATU

ANNEX TO CERTIFICATE

Nr 2569/2007

Nazwa i typ wyrobu:

Łącznik przewodów rurowych stalowych - króciec nakładkowy
do urządzeń gaśniczych wodnych, typ: Figure 730wprowadzony do obrotu
przez:Tyeo Building Services Products B.V.
Kopersteden 1
7547 TJ, Enschede, Holandia

Opis oraz warunki dotyczące stosowania wyrobu budowlanego:

1. Wielkości łącznika: - dostępne z wylotem gwintowanym lub rowkowym: DN50 x DN32; DN50 x DN40; DN65(73) x DN32; DN65(76,1) x DN32; DN65(73) x DN40; DN65(76,1) x DN40; DN65(73) x DN50; DN65(76,1) x DN50; DN80 x DN15; DN80 x DN20; DN80 x DN25; DN80 x DN32; DN80 x DN40; DN80 x DN50; DN100 x DN32; DN100 x DN40; DN100 x DN50; DN100 x DN65(73); DN100 x DN65(76,1); DN100 x DN80; DN125(139,7) x DN40; DN125(141,3) x DN40; DN125(139,7) x DN50; DN125(141,3) x DN50; DN125(139,7) x DN65(73); DN125(141,3) x DN65(73); DN125(139,7) x DN65(76,1); DN125(141,3) x DN65(76,1); DN125(139,7) x DN80; DN125(141,3) x DN80; DN150(168,3) x DN32; DN150(168,3) x DN40; DN150(165,1) x DN50; DN150(168,3) x DN50; DN150(165,1) x DN65(73); DN150(168,3) x DN65(73); DN150(165,1) x DN65(76,1); DN150 x DN80; DN200 x DN80;
- dostępne tylko z wylotem gwintowanym: DN50 x DN15; DN50 x DN20; DN50 x DN25; DN65(73) x DN15; DN65(76,1) x DN15; DN65(73) x DN20; DN65(76,1) x DN20; DN65(73) x DN25; DN65(76,1) x DN25; DN100 x DN15; DN100 x DN20; DN100 x DN25; DN150(165,1) x DN32; DN150(165,1) x DN40; DN150(165,1) x DN80; DN200 x DN 65;
- dostępne tylko z wylotem rowkowym: DN150(168,3) x DN65(76,1); DN150(168,3) x 100; DN200 x DN100
2. Materiał korpusu : żeliwo ciągliwe
3. Materiał uszczelki: tworzywo sztywne elastomerowe na bazie kauczuku syntetycznego EPDM
4. Zakres eksploatacyjny temperatur: od -20°C do +110°C
5. Maksymalne ciśnienie robocze: 16 bar

Wniosek o przeprowadzenie
certyfikacji wyrobu:

Nr B/3563/2007 z dnia 29.10.2007 r.

Aprobata techniczna:

Nr AT-1106-0170/2007 z dnia 22.10.2007 r. wydana
przez Zakład Aprobat Technicznych CNBOP

Dokumentacja techniczna:

Rysunki konstrukcyjne podzespołów załączone
do dokumentacji wniosku

Sprawozdanie z badań:

Nr 1883/BT/04 z dnia 09.09.2004 r. wykonane przez
Zakład Technicznych Zabezpieczeń
Przeciwpożarowych BT CNBOPKIEROWNIK JEDNOSTKI
CERTYFIKUJĄCEJ

st. kpt. mgr inż. Jacek Zboina

DYREKTOR
CENTRUM NAUKOWO-BADAWCZEGO
OCHRONY PRZECIWPÓŻAROWEJ

dr inż. Eugeniusz W. Roguski

Józefów, dnia: 14 lutego 2008r.

JC/30/01.06.2006

A01 ArcelorMittal Tubular Products Kraków ul. Ujastek 1 30-969 Kraków	A02 ATEST 2.2 TEST REPORT 2.2 WERKSZEUGNIS 2.2 PN-EN 10204	Z01.1 Kraków, 10.06.2011 A03 Nr: 1000756652	 ArcelorMittal		
A06.1 Zamawiający: THYSENKRUPP ENERGOSTAL S.A. Purchaser: 87-100 TORUŃ, GRUDZIĄDZKA 159, Besteller: Polska / Poland / Polen		Z.04 			
A06.2 Adres wysyłkowy: THYSENKRUPP ENERGOSTAL S.A. WARSZAWA Address: 03-216 Warszawa,, ul. Modlińska 4B Versandadresse: Polska / Poland / Polen					
A07	Nr zamówienia klienta No of purchase order No der Bestellung ZW11006183	Nr kontraktu Contract No Vertrag No PL/277839653/11-10290643	Nr zlecenia Manuf. Order No Auftrag No 10290643	Dowód dostawy Delivery Note Lieferschein Nr 61123721	Nr wagonu Wagon No Wagon No WWY 24565 WWY 1454P

Wyszczególnienie zamówienia - Order Specification - Specification der Bestellung

Normy, rodzaj materiału, stan dostawy - Standard, state of delivery - Norm, Art. Des Materiale, Lieferzustand

B03	Norma przedmiotowa According Nach PN-EN 10224:2006	Norma klasyfikacyjna Classification standards Materialnorm PN-EN 10224:2006	Norma wymiarowa Tolerance standards Massnorm PN-EN 10224:2006
-----	--	---	---

Kod wyrobu - Product code - Produkt-Code: **HRTU**

B02 Gatunek - Steel grade - Marke: L235

B01, B09-B11

Rury gorącowalcowane okrągłe czarna średnica: 42,40 grubość ścianki: 2,60 długość: 7000,00 gatunek stali: L235 Rury ze szwem
 Round hot rolled tubes black diameter: 42,40 wall thickness: 2,60 length: 7000,00 steel grade: L235 Seamed tube

B07.1 Nr partii badanej - QM Batch No - WK Los Nr 147143					B0.8 Sztuk paczek/wiązek - No of packages/bundles - Paketanzahl/Bündanzahl: 440					B13 Metraż 3.080 m				
C71-C92 Skład chemiczny - Chemical composition - Chemische Zusammensetzung														
Wytop - Heat - Abstrich B07.2 0C271774	C[%] 0,13	Mn[%] 0,42	Si[%] 0,008	P[%] 0,013	S[%] 0,010	Cu[%] 0,05	Cr[%] 0,01	Ni[%] 0,02	Al[%] 0,049	Al _{sol} [%] 0,047	V[%] 0,0010	Mo[%] 0,001	Nb[%] 0,0010	Co[%]
Ti[%] 0,0010	As[%] 0,003	N ₂ [%] 0,0055	Ca[%]	Pb[%]	Sn[%]	Sb[%]	O[%]	H ₂ [%]	Zn[%]	W[%]	B[%] 0,0001	Zr[%]	C _{EV} [%] 0,2071	

Właściwości mechaniczne - Mechanical properties - Mechanische Eigenschaften

B07.1 Nr partii badanej QM Batch No WK Los Nr	C11 Re Re Re [MPa]	C12 Rm Rm Rm [MPa]	C13 A A A A[%]	C13 A[%] A[%] A[%] A[%]			
147143	305,00	395,00	5	39,0			

Kod wyrobu - Product code - Produkt-Code: **HRTU**

B02 Gatunek - Steel grade - Marke: L235

B01, B09-B11

Rury gorącowalcowane okrągłe czarna średnica: 42,40 grubość ścianki: 2,90 długość: 7000,00 gatunek stali: L235 Rury ze szwem
 Round hot rolled tubes black diameter: 42,40 wall thickness: 2,90 length: 7000,00 steel grade: L235 Seamed tube

B07.1 Nr partii badanej - QM Batch No - WK Los Nr 147465					B0.8 Sztuk paczek/wiązek - No of packages/bundles - Paketanzahl/Bündanzahl: 770					B13 Metraż 5.390 m				
C71-C92 Skład chemiczny - Chemical composition - Chemische Zusammensetzung														
Wytop - Heat - Abstrich B07.2 0C271861	C[%] 0,12	Mn[%] 0,41	Si[%] 0,007	P[%] 0,012	S[%] 0,008	Cu[%] 0,02	Cr[%] 0,02	Ni[%] 0,01	Al[%] 0,064	Al _{sol} [%] 0,059	V[%] 0,0010	Mo[%] 0,002	Nb[%] 0,0010	Co[%]
Ti[%] 0,0010	As[%] 0,002	N ₂ [%] 0,0045	Ca[%]	Pb[%]	Sn[%]	Sb[%]	O[%]	H ₂ [%]	Zn[%]	W[%]	B[%] 0,0001	Zr[%]	C _{EVL} [%] 0,1949	

Właściwości mechaniczne - Mechanical properties - Mechanische Eigenschaften

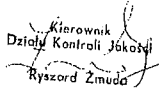
B07.1 Nr partii badanej QM Batch No WK Los Nr	C11 Re Re Re [MPa]	C12 Rm Rm Rm [MPa]	C13 A A A A[%]	C13 A[%] A[%] A[%] A[%]			
147465	285,00	375,00	5	42,0			

A01 ArcelorMittal Tubular Products Kraków ul. Ujastek 1 30-969 Kraków	A02 ATEST 2.2 TEST REPORT 2.2 WERKSZEUGNIS 2.2 PN-EN 10204	Z01.1 Kraków, 10.06.2011 A03 Nr: 1000756652	 ArcelorMittal
---	---	--	--

Rury z usuniętym wypływem
Rury badane na szczelność prądami wirowymi-wynik pozytywny
Ciśnienie wodne 70 Bar-wynik pozytywny
Próba spłaszczania #dobra
Spoina rur badana badaniami nieniszczącymi- wynik pozytywny
Rury wyprodukowano w 2011 roku # 11.

Przeznaczenie: do transportu wody i innych płynów wodnych
Designed for transport of water and other liquids.
Rohre für den Transport von Wassrigen Flüssigkeiten

ArcelorMittal Tubular Products Kraków sp. z o.o. jest producentem:
- rur ciśnieniowych-zgodnych z dyrektywą 97/23/EC-certyfikat TÜV
- rur i kształtowników zgodnych z dyrektywą 93/68/EWG
- rur ocynkowanych do wody pitnej zimnej i ciepłej potwierdzony Atestem Higienicznym
Państwowego Zakładu Higieny nr HK/W/0438/01/2008

D01 Powierzchnia i wymiary - Sprawdzono zgodność z zamówieniem Surface and dimension - tested according to purchase order Oberfläche und Masse - Geprüft entprechend der Bestellung	
Z01 Na podstawie przeprowadzonych badań uznano, że wykonany wyrób jest zgodny z warunkami zamówienia. On the basis of the tests it has been recognized that the product conforms with the order requirements. Nach der durchgeführten Prüfungen wurde festgestellt, das des Erzeugnis den Anfrderungen der Bestellung entepricht.	A05, Z02.2 Biuro Kontroli Jakości Quality Control Office Büro der Qualitätskontrolle  Kierownik Działu Kontroli Jakości Ryszard Zmuda

A01 ArcelorMittal Tubular Products Kraków ul. Ujastek 1 30-969 Kraków	A02 ATEST 2.2 TEST REPORT 2.2 WERKSZEUGNIS 2.2 PN-EN 10204	Z01.1 Kraków, 14.07.2011 A03 Nr: 1000772840	 ArcelorMittal
---	---	--	---

A06.1 Zamawiający: Purchaser: Besteller:	A06.1 THYSSENKRUPP ENERGOSTAL S.A. 87-100 TORUŃ, GRUDZIĄDZKA 159, Polska / Poland / Polen	Z.04 
A06.2 Adres wysyłkowy: Address: Versandadresse:	A06.2 THYSSENKRUPP ENERGOSTAL S.A. DĄBROWA GÓRNICZA 41-303 DĄBROWA GÓRNICZA,, TORUŃSKA 7 Polska / Poland / Polen	

A07	Nr zamówienia klienta No of purchase order No der Bestellung	Nr kontraktu Contract No Vertrag No	Nr zlecenia Manuf. Order No Auftrag No	Dowód dostawy Delivery Note Lieferschein Nr	Nr wagonu Wagon No Wagon No
	ZW11007130	PL/277839653/11-10295299	10295299	61145567	SD75052 SD95621

Wyszczególnienie zamówienia - Order Specification - Specification der Bestellung
Normy, rodzaj materiału, stan dostawy - Standard, state of delivery - Norm, Art. Des Materiale, Lieferzustand

B3	Norma przedmiotowa According Nach	Norma klasyfikacyjna Classification standards Materialnorm	Norma wymiarowa Tolerance standards Massnorm
	PN-EN 10224:2006	PN-EN 10224:2006	PN-EN 10224:2006

Kod wyrobu - Product code - Produkt-Code: **HRTU** B02 Gatunek - Steel grade - Marke: L235

B01, B09-B11

Rury gorącowalcowane okrągłe czarna średnica: 48,30 grubość ścianki: 2,90 długość: 7000,00 gatunek stali: L235 Rury ze szwem
Round hot rolled tubes black diameter: 48,30 wall thickness: 2,90 length: 7000,00 steel grade: L235 Seamed tube

B07.1 Nr partii badanej - QM Batch No - WK Los Nr 151111	B0.8 Sztuk paczek/wiązek - No of packages/bundles - Paketanzahl/Bündanzahl: 100	B13 Metraż 700 m												
C71-C92 Skład chemiczny - Chemical composition - Chemische Zusammensetzung														
Wytop - Heat - Abstrich B07.2 0C152191	C[%] 0,11	Mn[%] 0,42	Si[%] 0,007	P[%] 0,012	S[%] 0,012	Cu[%] 0,04	Cr[%] 0,06	Ni[%] 0,10	Al[%] 0,047	Al _{sol} [%] 0,045	V[%] 0,0010	Mo[%] 0,020	Nb[%] 0,0010	Co[%]
Ti[%] 0,0010	As[%] 0,003	N ₂ [%] 0,0042	Ca[%]	Pb[%]	Sn[%]	Sb[%]	O[%]	H ₂ [%]	Zn[%]	W[%]	B[%] 0,0001	Zr[%]	C _{EV} [%] 0,2055	

Właściwości mechaniczne - Mechanical properties - Mechanische Eigenschaften

B07.1 Nr partii badanej QM Batch No WK Los Nr	C11 Re Re Re [MPa]	C12 Rm Rm Rm [MPa]	C13 A A A	C13 A[%] A[%] A[%]				
151111	285,00	395,00	5	42,0				

Rury z usuniętym wpływem

Rury badane na szczelność prądami wirowymi-wynik pozytywny

Ciśnienie wodne 70 Bar-wynik pozytywny

Próba spłaszczania #dobra

Spoina rur badana badaniami nieniszczącymi- wynik pozytywny

Rury wyprodukowane w 2011 roku # 11.

Przeznaczenie: do transportu wody i innych płynów wodnych

Designed for transport of water and other liquids.

Rohre für den Transport von Wassrigen Flüssigkeiten

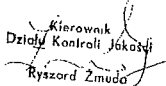
ArcelorMittal Tubular Products Kraków sp. z o.o. jest producentem:

- rur ciśnieniowych-zgodnych z dyrektywą 97/23/EC-certyfikat TÜV

- rur i kształtowników zgodnych z dyrektywą 93/68/EWG

- rur ocynkowanych do wody pitnej zimnej i ciepłej potwierdzony Atestem Higienicznym

Państwowego Zakładu Higieny nr HK/W/0438/01/2008

A01 ArcelorMittal Tubular Products Kraków ul. Ujastek 1 30-969 Kraków	A02 ATEST 2.2 TEST REPORT 2.2 WERKSZEUGNIS 2.2 PN-EN 10204	Z01.1 Kraków, 14.07.2011 A03 Nr:	 ArcelorMittal
D01 Powierzchnia i wymiary - Sprawdzono zgodność z zamówieniem Surface and dimension - tested according to purchase order Oberfläche und Masse - Geprüft entsprechend der Bestellung			
Z01 Na podstawie przeprowadzonych badań uznano, że wykonany wyrób jest zgodny z warunkami zamówienia. On the basis of the tests it has been recognized that the product conforms with the order requirements. Nach der durchgeführten Prüfungen wurde festgestellt, dass das Erzeugnis den Anforderungen der Bestellung entspricht.		A05, Z02.2 Biuro Kontroli Jakości Quality Control Office Büro der Qualitätskontrolle  Kierownik Działu Kontroli Jakości Ryszard Zmuda	

A01 ArcelorMittal Tubular Products Kraków ul. Ujastek 1 30-969 Kraków		A02 ATEST 2.2 TEST REPORT 2.2 WERKSZEUGNIS 2.2 PN-EN 10204		Z01.1 Kraków, 11.07.2011 A03 Nr: 1000770714			
A06.1 Zamawiający: Purchaser: Besteller:		A06.1 THYSSENKRUPP ENERGOSTAL S.A. 87-100 TORUŃ, GRUDZIĄDZKA 159, Polska / Poland / Polen		Z.04 			
A06.2 Adres wysyłkowy: Address: Versandadresse:		A06.2 THYSSENKRUPP ENERGOSTAL S.A. POZNAŃ 60-415 Poznań, ul. Lutycka 1 Polska / Poland / Polen					
A07	Nr zamówienia klienta No of purchase order No der Bestellung	Nr kontraktu Contract No Vertrag No	Nr zlecenia Manuf. Order No Auftrag No	Dowód dostawy Delivery Note Lieferschein Nr	Nr wagonu Wagon No Wagon No		
	ZW11007130	PL/277839653/11-10296168	10296168	61142422	PKRHA52 PKRGT30		

Wyszczególnienie zamówienia - Order Specification - Specification der Bestellung

Normy, rodzaj materiału, stan dostawy - Standard, state of delivery - Norm, Art. Des Materiale, Lieferzustand

3	Norma przedmiotowa	Norma klasyfikacyjna	Norma wymiarowa
	According	Classification standards	Tolerance standards
	Nach	Materialnorm	Massnorm
	PN-EN 10224:2006	PN-EN 10224:2006	PN-EN 10224:2006

Kod wyrobu - Product code - Produkt-Code: **HRTU**

B02 Gatunek - Steel grade - Marke: L235

B01, B09-B11

Rury gorącowalcowane okrągłe czarna średnica: 48,30 grubość ścianki: 2,90 długość: 7000,00 gatunek stali: L235 Rury ze szwem
 Round hot rolled tubes black diameter: 48,30 wall thickness: 2,90 length: 7000,00 steel grade: L235 Seamed tube

B07.1 Nr partii badanej - QM Batch No - WK Los Nr 151110					B0.8 Sztuk paczek/wiązek - No of packages/bundles - Paketanzahl/Bündanzahl: 600										B13 Metraż 4.200 m		
C71-C92 Skład chemiczny - Chemical composition - Chemische Zusammensetzung																	
Wytap - Heat - Abstrich B07.2 OC152007	C[%] 0,10	Mn[%] 0,44	Si[%] 0,010	P[%] 0,009	S[%] 0,020	Cu[%] 0,07	Cr[%] 0,02	Ni[%] 0,02	Al[%] 0,046	Al _{sol} [%] 0,040	V[%] 0,0010	Mo[%] 0,003	Nb[%] 0,0010	Co[%]			
Ti[%] 0,0010	As[%] 0,002	N ₂ [%] 0,0079	Ca[%]	Pb[%]	Sn[%]	Sb[%]	O[%]	H ₂ [%]	Zn[%]	W[%]	B[%] 0,0001	Zr[%]	C _{EV} [%] 0,1841				
B07.1 Nr partii badanej - QM Batch No - WK Los Nr 151112					B0.8 Sztuk paczek/wiązek - No of packages/bundles - Paketanzahl/Bündanzahl: 200										B13 Metraż 1.400 m		
C71-C92 Skład chemiczny - Chemical composition - Chemische Zusammensetzung																	
Wytap - Heat - Abstrich B07.2 OC152190	C[%] 0,11	Mn[%] 0,46	Si[%] 0,008	P[%] 0,012	S[%] 0,015	Cu[%] 0,06	Cr[%] 0,02	Ni[%] 0,02	Al[%] 0,053	Al _{sol} [%] 0,048	V[%] 0,0010	Mo[%] 0,003	Nb[%] 0,0010	Co[%]			
Ti[%] 0,0010	As[%] 0,003	N ₂ [%] 0,0056	Ca[%]	Pb[%]	Sn[%]	Sb[%]	O[%]	H ₂ [%]	Zn[%]	W[%]	B[%] 0,0001	Zr[%]	C _{EV} [%] 0,1968				

Właściwości mechaniczne - Mechanical properties - Mechanische Eigenschaften

B07.1	C11	C12	C13	C13				
Nr partii badanej	Re	Rm	A	A[%]				
QM Batch No	Re	Rm	A	A[%]				
WK Los Nr	Re	Rm	A	A[%]				
	[MPa]	[MPa]						
151110	305,00	375,00	5	42,0				
151112	305,00	415,00	5	40,0				

Rury z usuniętym wpływem

Rury badane na szczelność prądami wirowymi-wynik pozytywny

Ciśnienie wodne 70 Bar-wynik pozytywny

Próba spłaszczania #dobra

Spoina rur badana badaniami nieniszczącymi- wynik pozytywny

Rury wyprodukowano w 2011 roku # 11.

Przeznaczenie: do transportu wody i innych płynów wodnych

Designed for transport of water and other liquids.

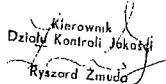
Rohre für den Transport von Wasserigen Flüssigkeiten

ArcelorMittal Tubular Products Kraków sp. z o.o. jest producentem:

Wystawił: Janina Soja

A01 ArcelorMittal Tubular Products Kraków ul. Ujastek 1 30-969 Kraków	A02 ATEST 2.2 TEST REPORT 2.2 WERKSZEUGNIS 2.2 PN-EN 10204	Z01.1 Kraków, 11.07.2011 A03 Nr: 1000770714	 ArcelorMittal
---	---	---	--

- rur ciśnieniowych-zgodnych z dyrektywą 97/23/EC-certyfikat TÜV
- rur i kształtowników zgodnych z dyrektywą 93/68/EWG
- rur ocynkowanych do wody pitnej zimnej i ciepłej potwierdzony Atestem Higienicznym Państwowego Zakładu Higieny nr HK/W/0438/01/2008

D01 Powierzchnia i wymiary - Sprawdzono zgodność z zamówieniem Surface and dimension - tested according to purchase order Oberfläche und Masse - Geprüft entsprechend der Bestellung		
Z01 Na podstawie przeprowadzonych badań uznano, że wykonany wyrób jest zgodny z warunkami zamówienia. On the basis of the tests it has been recognized that the product conforms with the order requirements. Nach der durchgeführten Prüfungen wurde festgestellt, das des Erzeugnis den Anfrderungen der Bestellung entepricht.	A05, Z02.2 Biuro Kontroli Jakości Quality Control Office Büro der Qualitätskontrolle  Kierownik Działu Kontroli Jakości Ryszard Zmuda	



Stahl GmbH & Co. KG

Werkzeugnis
Certificate DIN EN 10204/2.2

Auftragsdaten/ order information				WZ-26664/11		Datum: 20.06.11 date: 11/06/20	
Bestell-Nr order no.: mm2011-06232		vom/ from		14.06.11 11/06/14	Lieferschein-Nr.: delivery no.: RVL-66111/11		14.06.11 11/06/14
Inmet-AB/ Inmet-order-no.: RV-8884/11		vom/ from		14.06.11 11/06/14	Rechnungs-Nr.: Invoice no.:		
Multimon Industrieanlagen Gewerbestraße 24 D-01983 Großräschen				Empfänger/ recipient: Multimon Industrieanlagen Großräschen			
Materialdaten material data		Abm./mm dim./mm		Lieferbedingungen terms of delivery		Oberfläche surface	
		R 60,3 x 3,6 x 6000		DIN EN 10219 (Teil 1 und 2)		ungebeizt	
						S235 JRH	
kaltgefertigte geschweißte Stahlbauhohlprofile / steel structure hollow sections Herstellverfahren Stahl LD / processing steel LD							
Pos. pos.	Bunde bundles	Stück pieces	Summe/Stück sum/pieces	Seriennummer serial-number	Länge/mtr length/mtrs	Gewicht/kg weight/kg	Schmelz- heat no.
001	1	61	61	10099656	366,00	1.840,98	266609
001	1	61	61	10099655	366,00	1.840,98	266609
001	1	61	61	10099660	366,00	1.840,98	266609
001	1	61	61	10099659	366,00	1.840,98	266609
001	1	61	61	10099658	366,00	1.840,98	266609
001	1	50	50	10099661	300,00	1.509,00	266609
001	1	61	61	10099654	366,00	1.840,98	266609
001	1	61	61	10099653	366,00	1.840,98	266609
001	1	61	61	10099652	366,00	1.840,98	266609
001	1	61	61	10099657	366,00	1.840,98	266609
Summe:			599		3.594,00	18.077,82	
Schmelzanalyse / chemical analysis						Zugversuch / tensile test	
						EN 10002-1	
C	Mn	P	S	Si	Al	Streckgrenze yield strength ReH MPa	Zugfestigkeit tensile strength Rm MPa
0,0830	0,9800	0,0150	0,0011	0,0140	0,0400	322	412
						Dehnung elongation A	
						31	
Es wird bestätigt, daß die Lieferung den Anforderungen entspricht: This is to certify, that the taken results are in agreement with the specifications Die Kontrolle der Form, Abmessung und Oberfläche ergab keine Beanstandung The check of form, dimension and surface did not result in any complaint Dieses durch ein geeignetes EDV-System erstellte Werkzeugnis ist gem. DIN EN 10204, Abschnitt 5 ohne Unterschrift gültig This document has been created by a computer system and is valid without signature							

Gerald Bittner (QM-Beauftragter)
Inmet Stahl GmbH & Co. KG
Industriestraße 38a
D-44892 Bochum

Fon: +49 234 9202-330
Fax: +49 234 28292
Email: info@inmet.de
Internet: http://www.inmet.de

8



TÜV Nord
0045-CPO-1007

A01 ArcelorMittal Tubular Products Kraków ul. Ujastek 1 30-969 Kraków		A02 ATEST 2.2 TEST REPORT 2.2 WERKSZEUGNIS 2.2 PN-EN 10204		Z01.1 Kraków, 28.06.2011 A03 Nr: 1000765073			
A06.1 Zamawiający: Purchaser: Bestseller:		A06.1 THYSSENKRUPP ENERGOSTAL S.A. 87-100 TORUŃ, GRUDZIĄDZKA 159, Polska / Poland / Polen		Z.04 			
A06.2 Adres wysyłkowy: Address: Versandadresse:		A06.2 THYSSENKRUPP ENERGOSTAL S.A. DĄBROWA GÓRNICZA 41-303 DĄBROWA GÓRNICZA,, TORUŃSKA 7 Polska / Poland / Polen					
A07	Nr zamówienia klienta No of purchase order No der Bestellung	Nr kontraktu Contract No Vertrag No	Nr zlecenia Manuf. Order No Auftrag No	Dowód dostawy Delivery Note Lieferschein Nr	Nr wagonu Wagon No Wagon No		
	ZW11006183	PLJ277839653/11-10290532	10290532	61134957	SGL30T8/SGL9P11		

Wyszczególnienie zamówienia - Order Specification - Specification der Bestellung

Normy, rodzaj materiału, stan dostawy - Standard, state of delivery - Norm, Art. Des Materiale, Lieferzustand

3	Norma przedmiotowa	Norma klasyfikacyjna	Norma wymiarowa
	According	Classification standards	Tolerance standards
	Nach	Materialnorm	Massnorm
	PN-EN 10224:2006	PN-EN 10224:2006	PN-EN 10224:2006

Kod wyrobu - Product code - Produkt-Code: **HRTU**

B02 Gatunek - Steel grade - Marke: L235

B01, B09-B11

Rury gorącowalcowane okrągłe czarna średnica: 76,10 grubość ścianki: 2,90 długość: 7000,00 gatunek stali: L235 Rury ze szwem
 Round hot rolled tubes black diameter: 76,10 wall thickness: 2,90 length: 7000,00 steel grade: L235 Seamed tube

B07.1 Nr partii badanej - QM Batch No - WK Los Nr 149165				B0.8 Sztuk paczek/wiązek - No of packages/bundles - Paketanzahl/Bündanzahl: 250								B13 Metraż 1.750 m			
C71-C92 Skład chemiczny - Chemical composition - Chemische Zusammensetzung															
Wytap - Heat - Abstrich B07.2 0C151897		C[%] 0,11	Mn[%] 0,41	Si[%] 0,012	P[%] 0,011	S[%] 0,009	Cu[%] 0,03	Cr[%] 0,01	Ni[%] 0,01	Al[%] 0,046	Al _{sol} [%] 0,043	V[%] 0,0010	Mo[%] 0,001	Nb[%] 0,0010	Co[%]
Ti[%] 0,0010	As[%] 0,002	N ₂ [%] 0,0032	Ca[%]	Pb[%]	Sn[%]	Sb[%]	O[%]	H ₂ [%]	Zn[%]	W[%]	B[%] 0,0001	Zr[%]	C _{EV} [%] 0,1834		

Właściwości mechaniczne - Mechanical properties - Mechanische Eigenschaften

B07.1	C11	C12	C13	C13											
Nr partii badanej	Re	Rm	A	A[%]											
QM Batch No	Re	Rm	A	A[%]											
WK Los Nr	Re	Rm	A	A[%]											
	[MPa]	[MPa]													
149165	305,00	385,00	5	40,0											

Kod wyrobu - Product code - Produkt-Code: **HRTU**

B02 Gatunek - Steel grade - Marke: L235

B01, B09-B11

Rury gorącowalcowane okrągłe czarna średnica: 88,90 grubość ścianki: 3,20 długość: 7000,00 gatunek stali: L235 Rury ze szwem
 Round hot rolled tubes black diameter: 88,90 wall thickness: 3,20 length: 7000,00 steel grade: L235 Seamed tube

B07.1 Nr partii badanej - QM Batch No - WK Los Nr 149259					B0.8 Sztuk paczek/wiązek - No of packages/bundles - Paketanzahl/Bündanzahl: 30							B13 Metraż 210 m			
C71-C92 Skład chemiczny - Chemical composition - Chemische Zusammensetzung															
Wytap - Heat - Abstrich B07.2 0C271991		C[%] 0,13	Mn[%] 0,42	Si[%] 0,006	P[%] 0,011	S[%] 0,013	Cu[%] 0,05	Cr[%] 0,01	Ni[%] 0,02	Al[%] 0,041	Al _{sol} [%] 0,039	V[%] 0,0010	Mo[%] 0,001	Nb[%] 0,0010	Co[%]
Ti[%] 0,0010	As[%] 0,002	N ₂ [%] 0,0039	Ca[%]	Pb[%]	Sn[%]	Sb[%]	O[%]	H ₂ [%]	Zn[%]	W[%]	B[%] 0,0001	Zr[%]	C _{EV} [%] 0,2071		

Właściwości mechaniczne - Mechanical properties - Mechanische Eigenschaften

B07.1	C11	C12	C13	C13											
Nr partii badanej	Re	Rm	A	A[%]											
QM Batch No	Re	Rm	A	A[%]											
WK Los Nr	Re	Rm	A	A[%]											
	[MPa]	[MPa]													
149259	300,00	405,00	5	40,0											

Kod wyrobu - Product code - Produkt-Code: **HRTU**

B02 Gatunek - Steel grade - Marke: L235

Wystawił: Maria Potępa



BHAWANI INDUSTRIES LIMITED
307-308, AGGARWAL MILLENIUM, TOWER-1,
NETAJI SUBHASH PLACE, PITAMPURA
NEW DELHI 110034, INDIA

ISO 9001:2000

TEST CERTIFICATE NO:- 2010/39

INVOICE NO: BIL/EXP/10-11/752 DATED 16.11.2010

BUYER'S NAME: SALZGITTER MANNESSMANN INTERNATIONAL GMBH
SCHWANNSTR.12
40475 DUESSELDORF

Co. Pk

Date: 16.11.2010

ITEM DESCRIPTION: 358 BUNDLES CONTAINING 18712 PCS. PRIME NEWLY WELDED STEEL PIPES ACCORDING TO DIN 2440/EN 10255, MEDIUM CLASS, GALVANIZED ACC. TO EN 10240/A1 (SUITABLE FOR DRINKING WATER), 50 MICRONS, TOLERANCE ON THE WT +/- 10 PCT, WITH PLAIN SQUARE CUT ENDS, IN FIX LENGTH OF 6000 MM (LENGTH TOLERANCE IS +/- 50MM), ALL PIPES HAVE TO BE (100 PCT) HYDRAUSTATICALLY TESTED.

**MILL TEST CERTIFICATE FOR STEEL TUBES & PIPES
CONFORMING TO EN-10255& EN 10204/2.2**

SIZE X THICKNESS (MM)	CAST NO.	QTY. (IN PCS)	CHEMICAL ANALYSIS					MECHANICAL PROPERTIES				GALVANIZING		REMARKS BUNDLE LABELS
			C%	Mn%	S%	P%	Si%	Yield Stress Mpa	Tensile Strength Mpa	Elongation %	Bend/ Flattening Test	Mass of Coating Gmm ²	Uniformity	
3/2(26.50 X 2.60)	S-59	4825	0.11	0.47	0.020	0.023	0.10	555	445	25.50	OK	410	OK	101-138
1/3(37.0 X 3.20)	S-54	2821	0.12	0.42	0.013	0.029	0.11	536	448	25.80	OK	420	OK	1-31
1-1/4(42.40 X 3.20)	S-55	5358	0.13	0.46	0.013	0.024	0.12	528	438	28.40	OK	410	OK	1-88
1-1/2(48.30 X 3.20)	S-56	427	0.12	0.48	0.028	0.021	0.10	532	444	27.60	OK	425	OK	501-507
2"(60.30 X 3.60)	S-57	3256	0.12	0.45	0.017	0.030	0.12	517	423	29.40	OK	410	OK	201-288
2-1/2(76.10 X 3.60)	S-60	1834	0.11	0.44	0.025	0.025	0.11	532	440	26.30	OK	410	OK	301-386
3"(88.90 X 4.00)	S-61	380	0.13	0.49	0.030	0.026	0.11	550	442	25.80	OK	420	OK	701-720

Remarks: -

For Bhawani Industries Limited

Q.C. Incharge

Serial - 2020-2-11



BHAWANI INDUSTRIES LIMITED
307-308, AGGARWAL MILLENIUM, TOWER-1,
NETAJI SUBHASH PLACE, PITAMPURA
NEW DELHI 110034, INDIA

ISO 9001:2000

TEST CERTIFICATE NO:- 2010239

INVOICE NO: BIL/EXP/10-11/752 DATED 16.11.2010

BUYER'S NAME: SALZGITTER MANNESSMANN INTERNATIONAL GMBH
SCHWANNSTR.12
40476 DUESSELDORF

Co. PO
Date: -16.11.2010

ITEM DESCRIPTION: 358 BUNDLES CONTAINING 18712 PCS. PRIME NEWLY WELDED STEEL PIPES ACCORDING TO DIN 2440/EN 10255, MEDIUM CLASS, GALVANIZED ACC. TO EN 10240/A1 (SUITABLE FOR DRINKING WATER), 50 MICRONS, TOLERANCE ON THE WT -10 PCT, WITH PLAIN SQUARE OUT ENDS, IN FIX LENGTH OF 6000 MM (LENGTH TOLERANCE IS +/-50MM), ALL PIPES HAVE TO BE (100 PCT) HYDRAUSTATICALLY TESTED.

**MILL TEST CERTIFICATE FOR STEEL TUBES & PIPES
CONFORMING TO EN-10255& EN 10204/2.2**

SIZE X THICKNESS (MM)	CAST NO.	QTY. (IN PCS)	CHEMICAL ANALYSIS					MECHANICAL PROPERTIES				GALVANIZING		REMARKS: BUNDLE LABELS
			C%	Mn%	S%	P%	Si%	Yield Stress Mpa	Tensile Strength Mpa	Elongation %	Bend/ Flattening Test	Mass of Coating G/m ²	Uniformity	
3/4" (20.30 X 2.60)	S-59	4826	0.11	0.47	0.020	0.028	0.10	335	445	26.80	OK	414	OK	101-138
1" (33.70 X 3.20)	S-54	2821	0.12	0.42	0.013	0.025	0.11	336	445	25.80	OK	420	OK	1-31
1-1/4" (42.40 X 3.20)	S-55	5358	0.13	0.46	0.018	0.024	0.12	328	438	28.40	OK	410	OK	1-88
1-1/2" (48.30 X 3.20)	S-56	427	0.12	0.48	0.028	0.021	0.10	332	444	27.60	OK	425	OK	501-607
2" (60.30 X 3.60)	S-57	3256	0.12	0.45	0.017	0.030	0.12	317	423	29.40	OK	410	OK	201-288
2-1/2" (78.10 X 3.60)	S-60	1634	0.11	0.44	0.025	0.029	0.11	332	440	26.30	OK	410	OK	301-386
3" (88.90 X 4.00)	S-61	380	0.13	0.49	0.030	0.028	0.11	330	442	26.80	OK	420	OK	701-720

Remarks: -

For Bhawani Industries Limited
Q.C. Incharge



Stahl GmbH & Co. KG

Werkszeugnis
Certificate DIN EN 10204/2.2

Auftragsdaten / order information		WZ-34192/12		Datum / date	03.02.12
Bestell-Nr. / order no.:	MM2012-00969	vom / from:	26.01.12 12/01/20	Lieferschein-Nr. / delivery no.:	RVL-10660/12 12/02/01
Inmet-AB / Inmet-order-no.:	RV-9791/12	vom / from:	27.01.12 12/01/27	Rechnungs-Nr. / invoice no.:	
Multifon-Industrieanlagen Gewerbestraße 24 D-01983 Großräschen		Empfänger / recipient: Multifon-Industrieanlagen Großräschen			

Materialdaten / material data	Abm./mm / dim./mm	Lieferbedingungen / terms of delivery	Oberfläche / surface	Güte / quality
-------------------------------	-------------------	---------------------------------------	----------------------	----------------

R 2,4 x 3,2 x B000 DIN EN 10219 (Teil 1 und 2) ungalvanisiert 5235 JRH

kaltgefertigte geschweißte Stahlbauhohlprofile / steel structure hollow sections
Herstellverfahren Stahl LD / processing steel LD

Pos. / pos.	Bünde / bundles	Stück / pieces	Summe / Sum	Stücknummer / serial-number	Länge/m / length/m	Gewicht/kg / weight/kg	Bahnrolz-Nr. / batch no.
001	1	61	61	10117893	366,00	1.130,94	279074
001	1	61	61	10117902	366,00	1.130,94	279074
001	1	61	61	10117901	366,00	1.130,94	279074
001	1	61	61	10117900	366,00	1.130,94	279074
001	1	61	61	10117899	366,00	1.130,94	279074
001	1	61	61	10117898	366,00	1.130,94	279074
001	1	61	61	10117897	366,00	1.130,94	279074
001	1	61	61	10117896	366,00	1.130,94	279074
001	1	61	61	10117892	366,00	1.130,94	279074
001	1	61	61	10117903	366,00	1.130,94	279074
001	1	61	61	10117894	366,00	1.130,94	279074
001	1	61	61	10117891	366,00	1.130,94	279074
001	1	61	61	10117890	366,00	1.130,94	279074
001	1	61	61	10117889	366,00	1.130,94	279074
001	1	61	61	10117887	366,00	1.130,94	279074
001	1	61	61	10117886	366,00	1.130,94	279074
001	1	61	61	10117885	366,00	1.130,94	279074
001	1	61	61	10117884	366,00	1.130,94	279074
001	1	61	61	10117880	366,00	1.130,94	279074
001	1	61	61	10117895	366,00	1.130,94	279074
Summe:		1.220			7.320,00	22.618,80	

Schmelzanalyse / chemical analysis Zugversuch / tensile test EN 10002-1

C	Mn	P	S	Si	Al	Streckgrenze / yield strength ReH MPa	Zugfestigkeit / tensile strength Rm MPa	Dehnung / elongation A
0,076	1,01	0,0340	0,0022	0,0660	0,04	288	394	32

Es wird bestätigt, daß die Lieferung den Anforderungen entspricht.
This is to certify, that the taken results are in agreement with the specifications.
Die Kontrolle der Form, Abmessung und Oberfläche ergab keine Beanstandung.
The check of form, dimension and surface did not result in any complaint.
Dieses durch ein geeignetes EDV-System erstellte Werkszeugnis ist gem. DIN EN 10204, Abschnitt 6 ohne Unterschrift gültig.
This document has been created by a computer system and is valid without signature.

Gerald Blüthner (QM-Beauftragter)
Inmet Stahl GmbH & Co. KG
Industriestraße 30a
D-44892 Bochum

Fon: +49 234 9202-330
Fax: +49 234 20202
Email: info@inmet.de
Internet: http://www.inmet.de



100% Ford
0046-CPD-1007

inmet

Stahl GmbH & Co. KG

Werkszeugnis
Certificate DIN EN 10204/2:2

Auftragsdaten/ order information		WZ-34082/12	Datum/ date	01.02.12 12/02/01
Bestell-Nr/ order no.: MM2012-00989	von/ from:	26.01.12 12/01/20	Lieferschein-Nr.: delivery no.:	RVL-10480/12 12/01/27
Inmet-AB/ Inmet-order-no.: RV-9791/12	von/ from:	27.01.12 12/01/27	Rechnungs-Nr.: invoice no.:	
Multimon Industrieanlagen Gewerbestraße 24 D-01983 Großräschen		Empfänger/ recipient: Multimon Industrieanlagen Großräschen		

Materialdaten material data	Abm./mm dim./mm	Lieferbedingungen terms of delivery	Oberfläche surface	Qualität quality
R 40,3 x 2,8 x 6000 Herstellverfahren Stahl LP / processing steel LP		DIN EN 10219 (Teil 1 und 2) steel structure hollow sections	ungebeizt	S235 JRH

Pos. pos.	Bunde bundles	Stück pieces	Summe/Stück sum/pieces	Seriennummer serial number	Länge/mtr length/mtr	Gewicht/kg weight/kg	Schmelz-Nr. heat no.
003	1	91	91	10099391	546,00	1.561,56	266789
003	1	91	91	10099392	546,00	1.561,56	266789
003	1	91	91	10099394	546,00	1.561,56	266789
003	1	91	91	10099395	546,00	1.561,56	266789
003	1	91	91	10099393	546,00	1.599,78	266789
003	1	91	91	10099390	546,00	1.561,56	266789
Summe:			546		3.276,00	9.407,58	

Schmelzanalyse / Chemical analysis						Zugversuch / tensile test EN 10002-1		
C	Mn	P	S	Si	Al	Streckgrenze yield strength ReH MPa	Zugfestigkeit tensile strength Rm MPa	Dehnung elongation A 80%
0,0190	0,1900	0,0100	0,0080	0,0050	0,0240	208	365	35

Es wird bestätigt, dass die Lieferung den Anforderungen entspricht.
 This is to certify, that the taken results are in agreement with the specifications.
 Die Kontrolle der Form, Abmessung und Oberfläche ergab keine Beanstandung.
 The check of form, dimension and surface did not result in any complaint.
 Dieses durch ein geologisches EDV-System erstellte Werkzeugeignis ist gemäß DIN EN 10204, Abschnitt 2 ohne Unterschrift gültig.
 This document has been created by a computer system and is valid without signature.

Gerald Bittner (QM-Beauftragter)
 Inmet Stahl GmbH & Co. KG
 Industriestraße 38a
 D-44892 Bochum

Post: +49 234 9202-330
 Fax: +49 234 20292
 Email: info@inmet.de
 Internet: http://www.inmet.de

CE
 TÜV Nord
 0046-CPD-1002

inmet

Stahl GmbH & Co. KG

Werkzeugnis
Certificate DIN EN 10204/2.2

Auftragsdaten / order information		WZ-34384/12	Datum date	09.02.12 12/02/09				
Bestell-Nr. / order no.: MM2012-01302	Vom / from:	06.02.12 12/02/06	Liefern-Nr. delivery no.:	RVL-10633/12 07.02.12 12/02/07				
Inmet-AB / Inmet-order no.: RV-9819/12	Vom / from:	07.02.12 12/02/07	Rechnungs-Nr. invoice no.:					
Multimon Industrieanlagen Gewerbestraße 24 D-01883 Großräschen		Empfänger / recipient: Multimon Industrieanlagen Großräschen						
RVL-10633-12-WZ-50024757-12.pdf								
Materialdaten material data	Abm./mm dim./mm	Lieferbedingungen terms of delivery	Oberfläche surface	Grade quality				
R 60,3 x 4,6 x 2000	DIN EN 10219 (Teil 1 und 2)	ungebeizt	S235 JRH					
kaltgeformte geschweißte Stahlbauhohlprofile / steel structure hollow sections Herstellervorläufe Stahl-LD / processing steel LD								
Pos. pos.	Bunde bundles	Stück pieces	Summe/Stück sum/pieces	Serialnummer serial number	Länge/mtr length/mtr	Gewicht/kg weight/kg	Schmelz-Nr. heat no.	
001	1	0	0	10118114	40,00	241,44	294654	
001	1	61	61	10118113	366,00	1.840,98	294654	
001	1	61	61	10118071	366,00	1.840,98	294654	
001	1	61	61	10118070	366,00	1.840,98	294654	
001	1	61	61	10118069	366,00	1.840,98	294654	
001	1	61	61	10118068	366,00	1.840,98	294654	
001	1	61	61	10118067	366,00	1.840,98	294654	
Summe:		374			2.244,00	11.287,32		
Schmelzanalyse / chemical analysis				Zugversuch / tensile test EN 10002-1				
C	Mn	P	S	Si	Al	Streckgrenze yield strength ReH MPa	Zugfestigkeit tensile strength Rm MPa	Dehnung elongation A
0,047	0,65	0,005	0,007	0,003	0,057	280	305	31
Es wird bestätigt, daß die Lieferung den Anforderungen entspricht. This is to certify, that the taken results are in agreement with the specifications. Die Kontrolle der Form, Abmessung und Oberfläche ergab keine Beanstandung. The check of form, dimension and surface did not result in any complaint. Dieses durch ein geeignetes EDV-System erstellte Werkzeugnis ist gemäß DIN EN 10204, Abschnitt 5 ohne Unterschrift gültig. This document has been created by a computer system and is valid without signature.								

Gerald Bittner (CIM-Beauftragter)
Inmet Stahl GmbH & Co. KG
Industriestraße 38a
D-44882 Bochum

Font: +49 234 9202-330
Fax: +49 234 28292
Email: info@inmet.de
Internet: http://www.inmet.de

CE

TÜV Nord
0045-CPD-1007



Stahl GmbH & Co. KG

Werkzeugnis
Certificate DIN EN 10204/2.2

Auftragsdaten / order information		WZ 33005/12		Datum date	
Bestell-Nr / order no.	mm2012-00173	vom / from	04.01.12 12/01/04	Lieferschein-Nr. delivery no.	RVL-10056/12 05.01.12 12/01/05
Inmet-AB / Inmet-order no.	RV-9670/12	vom / from	04.01.12 12/01/04	Rachhungs-Nr. Invoice no.	
Multimon-Industrieanlagen Gewerbestraße 24 D-01983 Großräschen				Empfänger / recipient Multimon Industrieanlagen Großräschen	

RVL-10056-12-WZ-00024215-12.pdf

Materialdaten material data	Abm./mm dim./mm	Lieferbedingungen terms of delivery	Oberfläche surface	Qualität quality
--------------------------------	--------------------	--	-----------------------	---------------------

R 70/1 x 2,9 x 6000 DIN EN 10219 (Teil 1 und 2) ungebleicht S235 JRH

kaltgeformte geschweißte Stahlhohlprofile / steel structure hollow sections
Herstellverfahren Stahl LP / processing steel LP

Pos. pos.	Bünde bundles	Stück pieces	Summe/Stück sum/pieces	Serialnummer serial number	Länge/mtr length/mtrs	Gewicht/kg weight/kg	Schmelz-Nr. heat no.
002	1	37	37	10104068	222,00	1.166,62	272654
002	1	37	37	10104054	222,00	1.166,62	272654
002	1	37	37	10104056	222,00	1.166,62	272654
002	1	37	37	10104058	222,00	1.166,62	272654
002	1	37	37	10104059	222,00	1.166,62	272654
002	1	37	37	10104062	222,00	1.166,62	272654
002	1	37	37	10104063	222,00	1.166,62	272654
002	1	37	37	10104066	222,00	1.166,62	272654
002	1	37	37	10104064	222,00	1.166,62	272654
Summe:		333			1.998,00	10.409,58	

Schmelzanalyse / chemical analysis Zugversuch / tensile test EN 10002-1

C	Mn	P	S	Si	Al	Streckgrenze yield strength ReH MPa	Zugfestigkeit tensile strength Rm MPa	Dehnung elongation A 80%
0,0600	1,2400	0,0080	0,0070	0,1360	0,0455	288	422	31

Es wird bestätigt, dass die Lieferung den Anforderungen entspricht.
This is to certify, that the taken results are in agreement with the specifications.
Die Kontrolle der Form, Abmessung und Oberfläche ergab keine Beanstandung.
The check of form, dimension and surface did not result in any complaint.
Dieses durch ein geneigtes EPV-System erstellte Werkzeugnis ist gem. DIN EN 10204, Abschnitt 5, ohne Unterschrift gültig.
This document has been created by a computer system and is valid without signature.

Gerald Blüner (QM-Beauftragter)
Inmet Stahl GmbH & Co. KG
Industriestraße 38a
D-44892 Bochum

Font: +49 234 9202-330
Fax: +49 234 28292
Email: info@inmet.de
Internet: http://www.inmet.de



TUV Nord
0040-CPD-1007